

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Уральский государственный лесотехнический университет»  
(УГЛТУ)

**В. А. Яковлева**

## **ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК** **(начальный этап)**

Учебное пособие



Екатеринбург  
УГЛТУ  
2025

УДК 804.0(075.8)

ББК 81.471.1я73

Я47

Рецензенты:

кафедра иностранных языков Уральского гуманитарного института Уральского федерального университета имени первого Президента России Б. Н. Ельцина, доцент, кандидат филологических наук *С. А. Иванова*;

*И. А. Трушкина*, доцент кафедры иностранных языков Российской академии народного хозяйства и государственной службы

**Яковлева, Валентина Анатольевна.**

Я47 Французский язык (начальный этап) : учебное пособие / В. А. Яковлева ; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Уральский государственный лесотехнический университет. – Екатеринбург : УГЛТУ, 2025. – 82 с.

ISBN 978-5-94984-956-9

Данное учебное пособие по французскому языку предназначено для студентов всех специальностей неязыковых вузов очного и заочного отделений.

Пособие включает необходимый фонетический, лексико-грамматический материал, а также разговорные темы, предусмотренные программными требованиями по французскому языку на начальном этапе обучения [1–4].

Структура учебно-методического пособия представляет собой вводный курс, грамматический аспект с разработанным комплексом упражнений с итоговыми контрольными работами по каждой грамматической теме, адаптированные тексты социокультурной тематики и разговорные ситуации. Дополнительные аутентичные тексты предназначены для самостоятельной работы студентов и дальнейшего совершенствования приобретенных компетенций.

Издается по решению редакционно-издательского совета Уральского государственного лесотехнического университета.

УДК 804.0(075.8)

ББК 81.471.1я73

ISBN 978-5-94984-956-9

© ФГБОУ ВО «Уральский государственный лесотехнический университет», 2025

LE MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT ET DE LA SCIENCE DE LA  
FÉDÉRATION DE RUSSIE

Établissement d'Enseignement Supérieur Fédéral Budgétaire d'État  
“L'Université des Technologies du Bois d'État de l'Oural”  
(UTBEOU)

**V. A. Yakovleva**

# **Le français** **(pour les débutants)**

Méthodes



Ékatérinbourg  
UTBEOU  
2025

UDC 811.133.1'276(075.8)

BBK 81.471я73

Ya47

Réviseurs:

la chaire des langues étrangères du département des sciences humaines de l'Université fédérale de l'Oural, candidat ès sciences des lettres *S. A. Ivanova*;

*I. A. Trushkina*, professeur adjoint de langues étrangères à l'Académie russe de l'économie nationale et de la fonction publique

**Yakovleva, Valentina Anatolyevna.**

Ya47 Le français (pour les débutants) : Méthodes / V. A. Yakovleva ; Le Ministère de l'enseignement et de la Science de la Fédération de Russie, l'Université des Technologies du Bois d'État de l'Oural. – Ekaterinbourg : UTBEOU, 2025. – 82 p.

ISBN 978-5-94984-956-9

Ce manuel de français est destiné aux étudiants de toutes les spécialités des universités non linguistiques des départements de l'enseignement du jour et par correspondance.

Le manuel comprend la phonétique, le lexique, la grammaire nécessaire, ainsi que les sujets de conversation prévus par les exigences du programme de l'enseignement du français pour les débutants.

La structure du manuel de français représente l'introduction, l'aspect grammatical et le complexe élaboré des exercices avec les travaux de contrôle sur chaque sujet grammatical, les textes adaptés socioculturels et les sujets à développer. La lecture supplémentaire comprend les textes authentiques qui permettent aux étudiants de travailler de manière autonome et de perfectionner les compétences acquises.

Publié par la décision du conseil de rédaction et de publication de l'Université des technologies du bois d'État de l'Oural.

UDC811.133.1'276(075.8)

BBK81.471я73

ISBN 978-5-94984-956-9

© EESFBE "l'Université des technologies du bois d'État de l'Oural", 2025

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>Часть I. Вводный курс</b> .....	7
<b>Часть II. Краткий грамматический справочник</b> .....	14
1. Простые времена (Les temps simples) .....	15
Présent .....	15
Futur simple .....	18
Imparfait .....	19
Passé simple .....	21
Контрольная работа 1 .....	23
2. Сложные времена (Les temps composés) .....	24
Passé compose .....	24
Plus-que-parfait .....	28
Futur immédiat .....	29
Passé immédiat .....	30
Контрольная работа 2 .....	31
Forme passive du verbe (Пассивная форма глагола) .....	32
Контрольная работа 3 .....	34
Concordance des temps (Согласование времен) .....	35
3. Наклонения (Les modes) .....	37
Conditionnel présent .....	37
Контрольная работа 4 .....	39
Subjonctif présent .....	41
Контрольная работа 5 .....	44
4. Предложения с инфинитивными конструкциями .....	45
5. Инфинитивный оборот .....	46
6. Местоимения (Pronoms) .....	48
<b>Часть III. Разговорные темы</b> .....	50
1. Ma famille et moi .....	50
2. Mes études à l'Université des Technologies du bois d'État de l'Oural .....	51
3. Un cours de français à l'Université de Moscou .....	52
4. L'Université Lomonossov .....	54
5. Ékatérinbourg .....	55
6. Moscou .....	57
7. Paris .....	58
8. La France (1) .....	60
9. La France (2) .....	61
10. L'Oural .....	63

<b>Часть IV. Тексты для дополнительного чтения .....</b>	<b>65</b>
(La lecture supplémentaire)	
1. Un voyage .....	65
2. Le voyage en Espagne .....	66
3. Les sites touristiques et culturels de la France .....	66
4. Tourisme en Suisse .....	77
5. La “Sorbonne” historique .....	78
6. Le tournant du XIX siècle .....	79
7. De la nouvelle Sorbonne à Sorbonne Université .....	80
<b>Библиографический список .....</b>	<b>81</b>

## Часть I. ВВОДНЫЙ КУРС

---

### Французский алфавит (Alphabet français)

<b>A a</b> [a] – Anne	<b>N n</b> [ɛn] – Nina
<b>B b</b> [be] – Boris	<b>O o</b> [o] – Olga
<b>C c</b> [se] – Cécile	<b>P p</b> [pe] – Pierre
<b>D d</b> [de] – Didier	<b>Q q</b> [ky] – Quentin
<b>E e</b> [ə] – Eugène	<b>R r</b> [ɛr] – Raoul
<b>F f</b> [ɛf] – François	<b>S s</b> [ɛs] – Susanne
<b>G g</b> [ʒe] – Gustave	<b>T t</b> [te] – Téo
<b>H h</b> [ɑʃ] – Henri	<b>U u</b> [y] – Ursula
<b>I i</b> [i] – Isabelle	<b>V v</b> [ve] – Valentin
<b>J j</b> [ʒi] – Julie	<b>W w</b> [dublə ve] – William
<b>K k</b> [ka] – Kléber	<b>X x</b> [iks] – Xavier
<b>L l</b> [ɛl] – Louis	<b>Y y</b> [igrɛk] – Yvonne
<b>M m</b> [ɛm] – Michel	<b>Z z</b> [zɛd] – Zoé

### Правила чтения букв и буквосочетаний

- è** – [ɛ] crème
- ê** – [ɛ] tête
- e** – [ɛ] в закрытом слове *traverse*
- e** – [ɛ] перед двумя одинаковыми согласными *adresse*
- et** – [ɛ] в конце слова *cabaret, met*
- ai** – [ɛ] *maire, aide, aime*
- ei** – [ɛ] *reine, peine, neige*
- est** – [ɛ] 3-е лицо ед. числа настоящего времени глагола *être*
- eu** – [œ] перед произносимым согласным *beurre, veuve, heure*
- œu** – [œ] перед произносимым согласным *œuvre, cœur, sœur, chœur*
- e** – [ə] в односложных словах *je, me, te, se, ce, le, que*
- e** – [ə] в открытом неударном слове *regarder*
- eu** – [ø] на конце слова или перед произносимым конечным согласным *adieu, sérieux*, перед звуком [z] *sérieuse*
- oœu** – [ø] на конце слова или перед произносимым конечным согласным *voeu, noeud*
- u** – [y] *une*
- û** – [y] *sûr*
- o** – [ɔ] перед произносимым согласным кроме z, *monotone, monopole*

- au** – [ɔ] перед **r** **aurora**  
**o** – [o] перед [z] **rose**  
**o** – [o] в конце слова или перед непроносимой согласной **métro, gallop**  
**ô** – [o] **role**  
**au** – [o] кроме положения перед **r**, **faute, sauce, pauvre, autre**  
**eau** – [o] **eau, beau, manteau**  
**ou** – [u] **poule, boule, soupe**  
**ui** – [ɥi] **nuit, suite, lui**  
**on** – [ɔ̃] **bonbon, long, fond**  
**om** – [ɔ̃] **ombre, sombre,**  
**in** – [ɛ̃] **invalide, injuste, fin,**  
**im** – [ɛ̃] **implant, simple, impossible**  
**ein** – [ɛ̃] **éteindre, atteindre, feindre**  
**ain** – [ɛ̃] **Alain, main, train**  
**aim** – [ɛ̃] **faim,**  
**yn** – [ɛ̃] **syntaxe,**  
**ym** – [ɛ̃] **sympathie, symphonie**  
**ien** – [jɛ̃] **bien, sien, rien**  
**un** – [œ̃] **un, brun**  
**um** – [œ̃] **humble, parfum**  
**â** – [ɑ] **tâche**  
**a** – [ɑ] – перед звуком [z] **phrase, gaz**  
**a** – [ɑ] – в окончаниях – as, – asse: **las, lasse**  
**an** – [ɑ̃] **chant, gants, plan**  
**am** – [ɑ̃] **amplitude, ampère, camp**  
**en** – [ɑ̃] **encore, enfant, centre**  
**em** – [ɑ̃] **emploi, empereur**  
**ou** – [w] **ou** перед любым гласным **oui, jouer, louer**  
**oi** – [wa] **voir, bois**  
**oi** – [wa] после группы неделимых согласных с буквой **r** – **trois, froid**  
**oin** – [wɛ̃] **loin, joindre, point, coin**  
**u** – [ɥ] перед гласным **huit, ruelle, suite, nuage**  
**i** – [i] **site, vite, citron**  
**i** – [j] перед гласным **pièce, pianiste**  
**y** – [i] **lycéiste, cycle**  
**ï** – [i] **naïf**  
**î** – [i] **dîner**  
**il** – [j] после гласного на конце слова **détail**  
**ill** – [j] после гласного **Marseille, ferraille, abeille**  
**ill** – [ij] после согласного **fille, famille, Bastille,**  
***Исключения:** mille [mil], ville [vil], tranquille [trãkil], Lille [lil]*  
**ch** – [ʃ] **charade, chocolat**

**c** – перед буквами **e, i, y** читается как [s] **cela, ici, cycle**; в остальных случаях как [k] **cravate, carafe**

**g** – перед буквами **e, i, y** читается как [ʒ] **geste, girafe, gymnase**; в остальных случаях как [g] **gare, galop**

**s** – [s] **sel, suite**; **s** между двумя гласными читается как [z] **vase, rose**

**ç** – всегда читается [s] **ça, garçon**

**ph** – [f] **téléphone, phonème**

**qu** – [k] **question, quel**

**gu** – [g] **guerre, guitare**

**gn** – [ɲ] **gagner, soigner, espagnol**

**t** – [t] **titane, tulipe**

**th** – [t] **thème, thermique** в словах греческого происхождения

**tion** – [sjõ] **révolution, démonstration, manifestation**

**x** – [ks] **exclusive**, [gz] **exacte**

**h** – не читается **hectare, homme, huitre**

Буквы **e, s, t, d, x, z, p, g** и буквосочетания **es, ts, ds, ps** в конце слова не читаются.

Окончания глаголов I группы в неопределенной форме **er** (**regarder, aller**) читаются как [e].

Буква **é (télé)** читается как [e].

Окончания глаголов II группы **ez** (**lisez**) читаются как [e].

Буква **è** читается как [ɛ] **lève, mère, élève**

## Упражнения в чтении

1. Гласный [a] – открытый гласный переднего ряда.

**Sale, date, vaste, valse, rare, tatare, cave, slave, barbare, stade, parade, salade, bal, mal, carnaval, carte, caste, face, glace, trace.**

2. Гласный [ɛ] – открытый гласный переднего ряда.

**Perte, terme, cadette, mère, père, frère, cadet, cabaret, ballet, fête, tête, rêve, même, Claire, salaire, beige.**

3. Гласный [e] – закрытый гласный переднего ряда.

**Clé, fée, allée, armée, fédéré, déménager, préparer, préférer, célébrer, nez, chez, assez.**

4. Гласный [i] – закрытый гласный переднего ряда.

**Titane, tîret, active, maladie, type, gypse, Pyrénées, naïf, maïs, laïque, abîme, île, carrière, ciel, miel, panier, mariage, pareil, veille, ail, email, travail, médaille, grille, billet.**

5. Гласный [œ] – гласный переднего ряда, лабиализованный.  
**Ce, le, je, que, premier, mener, lever, replacer, secret, visiteur, fleur, pleurer, labeur, directeur, travailleur, manoeuvrer, oeuf, boeuf.**
6. Гласный [ø] – гласный переднего ряда, лабиализованный.  
**Bleu, peu, jeu, feu, pleut, lieu, pieux, dieu, malheureux, malheureuse, nerveux, nerveuse.**
7. Гласный [y] – закрытый лабиализованный гласный переднего ряда.  
**Écu, uni, buffet, lune, lutte, plus, venu, mule, musée, mur, tulipe, tunnel, étude, culture, dune, verdure, figure, turque.**
8. Гласный [ɔ] – открытый гласный заднего ряда.  
**Vol, colloque, protocole, crocodile, alors, nord, fort, sonore, loge, sonne, bonne, colonne, Sorbonne, homme, pomme, gomme, tonne.**
9. Гласный [o] – закрытый гласный заднего ряда. Звук [o] исторически долгий.  
**Haut, faux, chaud, aube, gaule gauche, pauvre, aussi, auteur, beau, peau, veau, morceau, plateau, cadeau, tôt, dépôt, rôle, drôle, diplôme, côte, pot, mot, sot, héros, sabot, dactylo, dose, rose, chose, pose, arroser.**
10. Гласный [u] – заднего ряда.  
**Sou, fou, Moscou, groupe, journal, foule, couler, doubler, douceur, douze, blouse, louve, lourd, cour, tour, jour, toujours, rouille, patrouille, mouillage, rouillage, fouiller, mouiller.**
11. Согласный [ŋ] – по артикуляции среднеязычный согласный.  
**Ligne, digne, signe, cigogne, Bretagne, Allemagne, baigner, signer, ignorer, peigner, désigner.**
12. Гласный [ɔ̃] – носовой звук, исторически долгий.  
**Bombe, pompe, honte, ronde, songe, Londres, longer, conter, bon, mon, ton, son, salon, avion, agression, mon professeur, ton frère, son ami nous dessinons, nous aimons, nous étudions, nous écoutons, nous écrivons, on sonne, on donne, on prononce, crayon, rayon, garçon, leçon, façon.**
13. Гласный [ɛ̃] – носовой звук переднего ряда.  
**Singe, linge, mince, timbre, simple, inviter, importer, industrie, intérêt, fin, vin, lin, plainte, sainte, crainte, sain, main, bain, peindre, teindre, ceindre, plein, rien, mien, tien, sien, chien, parisien, musicien, italien, pharmacien, mécanicien.**

14. Гласный [œ] – носовой звук переднего ряда лабиализованный.  
Звук исторически долгий.  
**Chacun, quelqu'un, commun, tribun, un matin, un jour, un ami, un élève, un ingénieur, un institut, un idéal.**
15. Гласный [ɑ] – самый глубокий и самый открытый звук заднего ряда.  
**Âme, âne, pâle, lâche, grâce, hâte, pâte, pas, bas, gras, base, vase, phase, topaze, passe, tasse.**
16. Гласный [ã] – носовой гласный заднего ряда, открытый.  
**Lampe, bande, la Manche, manche, Champagne, chanter, danser, divan, vente, trente, entre, Provence, sembler, embrasser, temps, grand, blanc, allemande, lent, pélican.**
17. Полугласный [w] – быстрый переход от уклада [u] к укладу следующего гласного и создает звук [w].
18. Полугласный [ɥ] – быстрое перемещение от [u] к укладу следующего гласного. Согласные, стоящие перед [u], имеют губной уклад.  
**Lui, pluie, puis, depuis, bruit, nuit, étui, huit, Suisse, cuivre, cuisine, puiser, ruisseau, conduire, construire, suivre, tuer, buée, nuée, habitué, saluer, accentuer, situé, suave, dualisme, tuant, nuance, muet, muette, duel, ruelle, manuel, annuel, continuel, spirituel, Suède, juin.**

## Количественные числительные (Adjectifs numéraux cardinaux)

1 un  
2 deux  
3 trois  
4 quatre  
5 cinq  
6 six  
7 sept  
8 huit  
9 neuf  
10 dix  
11 onze  
12 douze  
13 treize

## Порядковые числительные (Adjectifs numéraux ordinaux)

premier, première  
deuxième  
troisième  
quatrième  
cinquième  
sixième  
septième  
huitième  
neuvième  
dixième  
onzième  
douzième  
treizième

14	quatorze	quatorzième
15	quinze	quinzième
16	seize	seizième
17	dix-sept	dix-septième
18	dix-huit	dix-huitième
19	dix-neuf	dix-neuvième
20	vingt	vingtième
21	vingt et un	vingt et unième
22	vingt – deux	vingt-deuxième
23	vingt – trois	vingt-troisième
24	vingt – quatre	vingt-quatrième
25	vingt – cinq	vingt-cinquième
26	vingt – six	vingt-sixième
27	vingt – sept	vingt-septième
28	vingt – huit	vingt-huitième
29	vingt – neuf	vingt-neuvième
30	trente	trentième
31	trente et un	trente et unième
32	trente – deux	trente-deuxième
33	trente – trois	trente-troisième
34	trente – quatre	trente-quatrième
35	trente – cinq	trente-cinquième
36	trente – six	trente-sixième
37	trente – sept	trente-septième
38	trente – huit	trente-huitième
39	trente – neuf	trente-neuvième
40	quarante	quarantième
41	quarante et un	quarante et unième
50	cinquante	cinquantième
51	cinquante et un	cinquante et unième
60	soixante	soixantième
61	soixante et un	soixante et unième
70	soixante – dix	soixante-dixième
71	soixante – onze	soixante-onzième
72	soixante – douze	soixante-douzième
73	soixante – treize	soixante-treizième
74	soixante – quatorze	soixante-quatorzième
75	soixante – quinze	soixante-quinzième
76	soixante – seize	soixante-seizième

77	soixante – dix – sept	soixante-dix-septième
78	soixante – dix – huit	soixante-dix-huitième
79	soixante – dix – neuf	soixante-dix-neuvième
80	quatre – vingts	quatre-vingtième
90	quatre – vingt – dix	quatre-vingt-dixième
91	quatre – vingt – onze	quatre-vingt-onzième
92	quatre-vingt-douze	quatre-vingt-douzième
93	quatre-vingt-treize	quatre-vingt-treizième
94	quatre-vingt-quatorze	quatre-vingt-quatorzième
95	quatre-vingt-quinze	quatre-vingt-quinzième
96	quatre-vingt-seize	quatre-vingt-seizième
97	quatre-vingt-dix-sept	quatre-vingt-dix-septième
98	quatre-vingt-dix-huit	quatre-vingt-dix-huitième
99	quatre-vingt-dix-neuf	quatre-vingt-dix-neuvième
100	cent	centième
101	cent et un	cent et unième
1000	mille	millième
1000000	million	millionième

## Дни недели (Les jours de la semaine)

<b>Lundi</b>	понедельник	<b>Vendredi</b>	пятница
<b>Mardi</b>	вторник	<b>Samedi</b>	суббота
<b>Mercredi</b>	среда	<b>Dimanche</b>	воскресенье
<b>Jeudi</b>	четверг		

## Месяцы года (Les mois de l'année)

<b>Janvier</b>	январь	<b>Juillet</b>	июль
<b>Février</b>	февраль	<b>Août</b>	август
<b>Mars</b>	март	<b>Septembre</b>	сентябрь
<b>Avril</b>	апрель	<b>Octobre</b>	октябрь
<b>Mai</b>	май	<b>Novembre</b>	ноябрь
<b>Juin</b>	июнь	<b>Décembre</b>	декабрь

## Времена года (Les saisons de l'année)

<b>L'hiver</b>	зима	<b>L'été</b>	лето
<b>Le printemps</b>	весна	<b>L'automne</b>	осень

## Часть II. КРАТКИЙ ГРАММАТИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК

---

### СИСТЕМА ВРЕМЕН ФРАНЦУЗСКОГО ГЛАГОЛА

#### Наклонение (Modes)

Indicatif, Impératif, Conditionnel, Subjonctif

#### Залог (Voix)

Действительный залог  
Voix active  
Активная форма

Страдательный залог  
voix passive  
Пассивная форма

#### Времена (Temps)

Простые времена –  
Temps simples  
Основание + окончание

Сложные времена –  
Temps composés  
avoir (или) + participe passé  
être      основного глагола

#### Изъявительное наклонение (Indicatif)

1. Présent
2. Futur simple
3. Imparfait
4. Passé simple

1. Passé composé
2. Plus-que-parfait
3. Futur immédiat
4. Passé immédiat

#### Повелительное наклонение (Impératif)

#### Условное наклонение (Impératif conditionnel)

Conditionnel présent

Conditionnel passé

#### Сослагательное наклонение (Subjonctif)

Subjonctif présent

Subjonctif passé

## 1. ПРОСТЫЕ ВРЕМЕНА

### (Les temps simples)

#### PRÉSENT

Обозначает действие, происходящие в момент речи.

**Exemple:** Je lis le livre. Я читаю книгу.

Образование **Présent** в утвердительной форме глаголов

#### I группы

Лицо	Travailler	
	Единственное число	Множественное число
1-е	Je travaille	Nous travaillons
2-е	Tu travailles	Vous travaillez
3-е	Il travaille	Ils travaillent
	Elle travaille	Els travaillent
	On travaille	

#### II группы

Лицо	Choisir	
	Единственное число	Множественное число
1-е	Je choisis	Nous choisissons
2-е	Tu choisis	Vous choisissez
3-е	Il choisit	Ils choisissent
	Elle choisit	Els choisissent
	On choisit	

Образование **Présent** в утвердительной форме местоименных глаголов

Лицо	Se promener	
	Единственное число	Множественное число
1-е	Je <b>me</b> promène	Nous <b>nous</b> promenons
2-е	Tu <b>te</b> promènes	Vous <b>vous</b> promenez
3-е	Il <b>se</b> promène	Ils <b>se</b> promènent
	Elle <b>se</b> promène	Els <b>se</b> promènent
	On <b>se</b> promène	

## Образование **Présent** неправильных глаголов

Avoir		Être	
j' ai	nous avons	je suis	nous sommes
tu as	vous avez	tu es	vous êtes
il a	ils ont	il est	ils sont
elle a	elles ont	elle est	elles sont
on a		on est	

## Образование отрицательной формы

Подлежащее	Отрицание I	Глагол	Отрицание II	Второстепенные члены предложения
je	ne	lis	pas	ce journal

## Образование отрицательной формы местоименных глаголов

Подлежащее	Отрицание	Глагол	Отрицание I	Второстепенные члены предложения
Je <b>ne</b> m'intéresse <b>pas</b> aux mathématiques				

### Простая инверсия

Сказуемое            Подлежащее

Travaillez – vous?

### Сложная инверсия

Подлежащее	Сказуемое	Местоимение
Pierre	travaille	-t – il?

## Вопросительное предложение с вопросительным оборотом

**est – ce que...**

Вопросительный оборот	Подлежащее	Сказуемое
Est – ce que	vous	travaillez?

## Exercices:

### I. Transformez les phrases suivantes.

- Ils vont à Paris ce soir. (Tu) ...
- Fais – tu la cuisine? (Vous) ...
- Elles partent à 6 heures et demie. (Je) ...
- Je m'appelle Hélène. (Vous) ...
- Travaillez – vous le Dimanche? (Ils) ...
- Je suis à Toulouse. (je) ...
- Vous avez une voiture. (je) ...

### II. Mettez les verbes au present de l'indicatif:

- |          |              |                      |
|----------|--------------|----------------------|
| Vouloir  | Elle ne ...  | pas partir à Londres |
| Ouvrir   | La poste ... | à 8 heures et demie. |
| Réserver | ...          | par téléphone:       |
| Être     | Vous ...     | seule.               |

### III. Mettez les verbes à la forme négative:

- Il faut venir avec un chien. ...
- Vous prenez la chambre avec douche. ...
- Je viens aujourd'hui. ...
- Elles donnent des bonbons à Vincent. ...

### IV. Mettez les verbes au présent:

- |          |  |
|----------|--|
| Rappeler | ... moi dans dix minutes:                                      |
| Mettre   | L'avion ... une heure et quart pour aller de Marseille à Tunis |
| Voir     | Je ne ... pas Isabelle.  |
| Choisir  | Il ... cette cravate.  |
| Vouloir  | ...- vous prendre le train de 8 heures?                        |
| Fermer   | Nous ... dans dix minutes.                                     |
| Pouvoir  | Je ne ... pas partir avec elle.                                |

### V. Transformez les phrases suivantes:

- Arrivez – vous ce soir? (tu) ...
- Nous n'avons pas réservé la chambre. (elle) ...
- Elle veut partir demain. (ils) ...
- Ils sont au musée. (vous) ...
- Elles ne peuvent pas acheter cette glace. (je) ...

### VI. Répondez la forme négative:

- Prenez – vous cette glace?
- Aimez – vous cette maison?
- Vous connaissez cet article?
- Prenez-vous un jus de fruit?

### VII. Mettez les verbes au présent de l'indicatif:

- Pour la pâte, je ... (mélanger) la farine, l'eau, le sel et le jaune d'oeuf.
- Puis je ... (laisser) reposer. Ensuite je ... (couper) le lard en morceaux
- puis je les ... (faire) cuire. J' ... (étendre) la pâte et je ... (garnir) le moule avec la pâte et la préparation, je ... (mettre) au four.

## FUTUR SIMPLE

### (Будущее простое)

Обозначает действие в будущем.

**Exemple:** Demain je téléphonerai à mon ami.  
Завтра я позвоню моему другу.

Образование **Futur simple:** неопределенная форма глагола + личные окончания глагола

Лицо	Parler	
	Единственное число	Множественное число
1-е	Je parlerai	Nous parlerons
2-е	Tu parleras	Vous parlerez
3-е	Il parlera	Ils parleront
	Elle parlera	Elles parleront
	On parlera	

Основы неправильных глаголов в Futur simple в 1-м лице ед. числа

avoir – j’aurai

être – je serai

envoyer – j’enverrai

aller – j’irai

venir – je viendrai

courir – je courrai

mourir – je mourrai

faire – je ferai

vouloir – je voudrai

savoir – je saurai

pouvoir – je pourrai

devoir - je devrai

voir – je verrai

falloir – il faudra

valoir – il vaudra

pleuvoir – il pleuvra

### Exercices:

I. Nommez l’infinitif de ces verbes:

j’ entrerais

il durera

nous continuerons

j’aurai

nous deviendrons

vous ferez

ils seront

il rencontrera

tu voudras

II. Mettez les verbes au futur simple:

Je (faire) mes études à l’Université technique de l’Oural.

Nous (suivre) tous les cours.

Je crois que tu (passer) bien tes examens.

Les étudiants (apprendre) beaucoup de disciplines spéciales.

Dans trois ans je (devenir) ingénieur.

Pendant mes vacances d'hiver je (aller) à Moscou avec mon ami.

Nous (visiter) le musée des Beaux Arts et nous (voir) les meilleurs tableaux des peintres célèbres?

III. Transformez les phrases suivantes.

Mettez les verbes au futur simple:

J'écris une lettre à mon ami. (ils)...

Tu es étudiant. (Je)...

Il va au cinéma. (Nous)...

Ils ont beaucoup d'amis. (Vous)...

Nous apprenons le français. (Tu)...

Vous venez à l'heure. (Il)...

IV. Tradisez les phrases en russe:

1. Rira bien celui qui rira le dernier.

2. Qui vivra verra.

3. Ils visiteront ce pays.

4. Iras-tu au cinéma?

5. Nous serons occupés ce soir

6. Je devrai vous prévenir.

7. Vous ne voudrez pas voir ce film.

## IMPARFAIT

Обозначает действие прошедшее, незаконченное или действие, повторяющееся в прошлом, которое стало обычным.

**Exemple:**

Chaque semaine il visitait ses amis.

Каждую неделю он навещал своих друзей.

Образование **Imparfait** основа глагола 1-го лица множественного числа в Présent+окончание глагола

Глагол		
I группы	II группы	III группы
Parler	Finir	Lire
je parl <u>ais</u> tu parl <u>ais</u>	je finiss <u>ais</u> tu finiss <u>ais</u>	je lis <u>ais</u> tu lis <u>ais</u>

Глагол		
I группы	II группы	III группы
Parler	Finir	Lire
il <u>parlait</u> elle <u>parlait</u> on <u>parlait</u> nous <u>parlions</u> vous <u>parliez</u> ils <u>parlaient</u> elles <u>parlaient</u>	il <u>finissait</u> elle <u>finissait</u> on <u>finissait</u> nous <u>finissions</u> vous <u>finissiez</u> ils <u>finissaient</u> elles <u>finissaient</u>	il <u>lisait</u> elle <u>lisait</u> on <u>lisait</u> nous <u>lisions</u> vous <u>lisiez</u> ils <u>lisaient</u> elles <u>lisaient</u>
avoir – j’ <u>avais</u> être – j’ <u>étais</u>		

### Exemples:

Elle ne voulait pas faire ces exercices.

Она не хотела делать эти упражнения.

Chaque fois elle l’attendait longtemps.

Каждый раз она его долго ждала.

Son ami parlait quatre langues.

Его друг говорил на четырех языках.

Son père travaillait à l'usine.

Его отец работал на заводе.

### Exercices:

#### I. Nommez l'infinitif des verbes à l'imparfait:

je réfléchissais

nous choisissions

vous discutiez

ils finissaient

il prenait

tu connaissais

j'étudiais

nous comprenions

tu étais

il avait

#### II. Conjuguez à l'imparfait les verbes:

changer

devenir

voir

apercevoir

#### III. Mettez les verbes à l'imparfait:

Il (être) bien jeune quand est devenu le candidat ès sciences.

Il (pleuvoir), il (faire) très froid.

Chaque soir après le dîner, il (descendre) dans la cour, (s'installer) sur un banc et (se plonger) dans la lecture.

Nous (être) fatigués et (marcher) lentement.

IV. Traduisez les phrases en russe et justifiez l'emploi du temps:

Il était presque jour quand nous nous sommes réveillés.

Trois fois par semaine il visitait les cours du soir.

Chaque fois il la rencontrait après les leçons.

C'était le printemps. Il faisait beau. Les oiseaux chantaient. Il faisait du soleil.

## PASSÉ SIMPLE

Обозначает законченное действие в прошлом. Употребляется только в письменной речи.

### Exemple:

Il fut professeur de l'Université.

Он был преподавателем университета.

Образование: Passé simple глаголов I группы:

Лицо	Parler	
	Единственное число	Множественное число
1-e 2-e 3-e	je parlai tu parlas il parla elle parla on parla	nous parlâmes vous parlâtes ils parlèrent elles parlèrent

Образование: Passé simple глаголов II группы:

Лицо	Finir	
	Единственное число	Множественное число
1-e 2-e 3-e	je finis tu finis il finit elle finit on finit	nous finîmes vous finîtes ils finirent ells finirent

## Образование: **Passé simple** неправильных глаголов

Avoir	Être
j'eus	je fus
tu eus	tu fus
il eut	il fut
nous eûmes	nous fûmes
vous eûtes	vous fûtes
ils eurent	ils furent

### Exercices:

#### I. Donnez l'infinitif des verbes au passé simple:

il voulut	nous prîmes
je sus	il suivit
tu entendit	tu dus
nous ouvrîmes	ils reçurent
ils produisirent	vous bûtes
vous partîtes	tu écrivis
il dit	il vit
je mis	

#### II. Donnez l'infinitif des verbes au passé simple:

marcher	réfléchir	écrire
comprendre	lire	traduire

#### III. Mettez les verbes au passé simple:

1. Le professeur (répondre) à toutes les questions.
2. Il (voir) son ami de loin.
3. J' (écrire) une lettre, et je la (relire).
4. Ils (devoir) venir à temps, mais il (venir) trop tard.
5. Nous (avoir) beaucoup d'amis.
6. Ils (être) de bons étudiants.

#### IV. Traduisez les phrases:

1. Cette famille fut nombreuse.
2. Ce spectacle eut un grand succès.
3. Elle voulut inviter ses amis
4. On sonna, il ouvrit la porte.
5. Je vins chez nos parents.
6. Elle prit le livre et feuilleta les premières pages.

## КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА 1

### (Les temps simples)

#### Вариант I

- I. Переведите с французского языка на русский:
1. Je fais mes études à l'Université technique.
  2. Dans deux ans tu termineras la faculté de métallurgie.
  3. Chaque soir il se promenait dans le parc.
  4. Fut-elle une grande acctrice?
- II. Глагол в скобках поставить в указанном времени:
1. Ce jeune homme (avoir) beaucoup d'amis. (Passé simple)
  2. (Parler) – vous bien français? (Présent)
  3. La semaine prochaine je (partir) en vacances. (Futur simple)
  4. Tu (choisir) toujours le même journal. (Imparfait)

#### Вариант II

- I. Перевести с французского языка на русский:
1. A l'Université nous apprenons beaucoup de matières.
  2. Ecrivaient-ils souvent à leurs parents?
  3. Vous devrez lire et traduire cet article.
  4. L'écrivain lut beaucoup d'oeuvres de Voltaire.
- II. Глагол в скобках поставить в указанном времени:
1. Vous (lire) des textes techniques et scientifiques. (Présent)
  2. Ces étudiants (devenir) ingénieurs. (Futur simple)
  3. (Travailler)-on ferme? (Imparfait)
  4. Je (être) étudiant de l'Université. (Passé simple)

#### Вариант III

- I. Перевести с французского языка на русский:
1. Cet écrivain eut une riche bibliothèque.
  2. Ce soir je n'irai pas au cinéma.
  3. Chaque fois il attendait longtemps son ami.
  4. Je lis souvent ce journal.
- II. Глагол в скобках поставить в указанном времени:
1. L'exposition (être) magnifique. (Passé simple).
  2. (Partir)-il en vacances la semaine prochaine? (Futur simple)
  3. Je (venir) toujours à temps. (Présent)
  4. Ce savant ne (participer) pas à cette conférence. (Imparfait)

## Вариант IV

- I. Перевести с французского языка на русский:
1. Terminez-vous l'école secondaire cette année?
  2. Demain tu téléphoneras à ta soeur.
  3. Notre professeur lisait les articles sur l'art.
  4. Nous ne finissons pas ce travail à temps.
- II. Глагол в скобках поставить в указанном времени:
1. Tu (avoir) beaucoup de nouveaux amis. (Futur simple)
  2. Ils (sortir) de la maison à 8 heures juste. (Présent)
  3. Il (neiger) souvent cet hiver. (Imparfait)
  4. (aller)-tu au théâtre ce dimanche? (Passé simple)

## 2. СЛОЖНЫЕ ВРЕМЕНА (Les temps composés)

### PASSÉ COMPOSÉ (Сложное прошедшее)

Употребляется в разговорной и письменной речи для обозначения законченного действия в прошлом.

#### Exemples:

J'ai vu ce film

Я видел этот фильм.

Il est parti pour Paris.

Он уехал в Париж

#### Образование **Passé composé**:

Вспомогательный глагол **avoir** или + **participe passé**

**être**

(причастие) основного глагола

(в Présent)

Со вспомогательным глаголом **être** спрягаются переходные глаголы, обозначающие движение или переход из одного состояния в другое, и местоименные глаголы:

aller	идти	descendre	спускаться
venir	приходить	tomber	падать
partir	уезжать, уходить	rester	оставаться
arriver	приезжать, прибывать	naître	рождаться

entrer	входить, поступать	devenir	становиться
sortir	выходить	rentrer	возвращаться
monter	подниматься		

Все остальные глаголы спрягаются со вспомогательным глаголом **avoir**.

## Образование **Participe passé** (причастие)

Глаголы 1 группы	parler – parlé travailler – travaillé	
II группы	finir -fini choisir – choisi	
III группы	naître – né mourir – mort devenir – devenu partir – parti sortir – sorti lire – lu venir – venu devoir – dû boire – bu	pouvoir – pu vouloir – voulu écrire – écrit dire – dit prendre – pris mettre – mis descendre – descendu voir – vu savoir – su
Неправильные глаголы	<u>avoir</u> – eu <u>être</u> – été	

Утвердительная форма		
chercher	aller	s'intéresser
j'ai cherché	je suis allé	je me suis intéressé
tu as cherché	tu es allé	tu t'es intéressé
il a cherché	il est allé	il s'est intéressé
elle a cherché	elle est allée	elle s'est intéressée
on a cherché	on est allé	on s'est intéressé
nous avons cherché	nous sommes allés	nous nous sommes intéressés
vous avez cherché	vous êtes allés	vous vous êtes intéressés
ils ont cherché	ils sont allés	ils se sont intéressés
elles ont cherché	elles sont allées	elles se sont intéressées

Отрицательная форма		
terminer	entrer	se laver
je n'ai pas terminé tu n'as pas terminé il n'a pas terminé elle n'a pas terminé on n'a pas terminé nous n'avons pas terminé vous n'avez pas terminé ils n'ont pas terminé elles n'ont pas terminé	je ne suis pas entré tu n'es pas entré il n'est pas entré elle n'est pas entrée on n'est pas entré nous ne sommes pas entrés vous n'êtes pas entrés ils ne sont pas entrés elles ne sont pas entrées	je ne me suis pas lavé tu ne t'es pas lavé il ne s'est pas lavé elle ne s'est pas lavée on ne s'est pas lavé nous ne nous sommes pas lavés vous ne vous êtes pas lavés ils ne se sont pas lavés elles ne se sont pas lavées
Вопросительная форма		
parler	arriver	se promener
Ai-je parlé? As-tu parlé? A-t-il parlé? A-t-elle parlé? A-t-on parlé? Avons-nous parlé? Avez-vous parlé? Ont-ils parlé? Ont-elles parlé?	Suis-je arrivé? Es-tu arrivé? Est-il arrivé? Est-elle arrivée? Est-on arrivé? Sommes-nous arrivés? Êtes-vous arrivés? Sont-ils arrivés? Sont-elles arrivées?	Est-ce que je me suis promené? T'es-tu promené? S'est-il promené? S'est-elle promenée? S'est-on promené? Nous sommes-nous proménés? Vous êtes-vous proménés? Se sont-ils proménés? Se sont-elles promenées?

Примечание: Participe passé глаголов, спрягающихся со вспомогательным глаголом être, согласуются в роде и числе с подлежащим. В женском роде на конце – буква **e**, во множественном числе – буква **s**.

### Exercices:

- I. Mettez les verbes au passé composé:
1. Nous dînons chez nos amis ce soir.
  2. J'ai un problème avec la douche.
  3. Elle va à Londres en avion.
  4. Il attend le train sur le quai.
  5. Le client affranchit la lettre à 2,30 F.
  6. Je me promène ce soir.

## II. Mettez les verbes au passé composé

(dire, faire, se lever, voir, finir, rester):

1. J'... à Isabelle de venir ce soir.
2. Vous... la cuisine pour vos parents?
3. Elle... à 6 heures ce matin.
4. Nous... M. Rigouste aujourd'hui.
5. ... vous de manger?
6. Ils ne ... pas ... à la maison.

## III. Mettez les verbes au passé composé à la forme négative:

1. Le garçon de café sert le dessert.
2. Il prend un taxi jusqu'au Louvre.
3. Je vois Françoise ce soir devant le cinéma.
4. Elles sortent du travail à 18 heures.
5. Vous vous levez tôt.

## IV. Posez les questions:

1. ... -tu ... à pied? (... – vous ... à pied?)  
– Non, je suis venu en voiture.
2. ... – il ... assez d'argent pour payer l'addition?  
– Non, il n'a pas eu assez d'argent pour payer l'addition.
3. ... -elle ... l'avion?  
Oui, elle l'a pris à Orly.
4. Où... -tu ... ? (Où ... -vous ...?)  
– Je suis allé à Paris ce week-end.
5. Quand... -tu .. au théâtre? (Quand ... -vous ... au théâtre?)  
– Dimanche dernier je suis allé au théâtre.

## V. Conjuguez les verbes au présent et au passé composé:

1. Le joueur (tomber) en jouant au football.
2. Le médecin (prescrire) une ordonnance.
3. Le malade (prendre) un médicament.
4. Les malades (se remettre) de leur angine.
5. Le vieil homme (mourir) à 83 ans.

## VI. Mettez les verbes à la forme interrogative:

1. Vous avez travaillé dans la bibliothèque.
2. Tu as bu de l'eau minérale.
3. Il a choisi un livre.
4. Ils ont cherché leur ami.

## PLUS-QUE-PARFAIT

Давно прошедшее время, обозначает законченное действие в прошлом или действие, предшествующее другому действию в прошлом.

### Exemple:

L'année passée mon frère était entré à l'Université.

В прошлом году мой брат поступил в университет.

Образование Plus-que-parfait:

Вспомогательный глагол **avoir** или + **participe passé** основного глагола

**être**

в **Imparfait**

С **être** спрягаются глаголы, обозначающие движение, переход из одного состояния в другое и местоименные глаголы. Все остальные спрягаются со вспомогательным глаголом **avoir**.

lire	partir	se laver
j'avais lu	j'étais parti	Je m'étais lavé
tu avais lu	tu étais parti	tu t'étais lavé
il avait lu	il était parti	il s' était lavé
elle avait lu	elle était partie	elle s' était lavée
on avait lu	on était parti	on s' était lavé
nous avions lu	nous étions partis	nous nous étions lavés
vous aviez lu	vous étiez partis	vous vous étiez lavés
ils avaient lu	ils étaient partis	ils s' étaient lavés
elles avaient lu	elles étaient parties	elles s' étaient lavées

Примечание: Participe passé глаголов, спрягающихся со вспомогательным глаголом être, согласуются в роде и числе с подлежащим. В женском роде на конце – буква **e**, во множественном числе – буква **s**.

### Exercices:

I. Conjuguez au plus-que-parfait les verbes: venir, ouvrir, aller, voir, sortir, s'intéresser,

II. Mettez les infinitifs des verbes entre parenthèses au plus-que-parfait:

1. Elle a répondu qu'elle (recevoir) sa lettre il y a déjà longtemps.
2. Il parlait souvent des pays qu'il (visiter).
3. J'ai appris que nos amis (partir) déjà.

4. Elle regardait ce film avec curiosité. Elle ne (voir) jamais ce film.

5. Mon frère m'a écrit que l'année passée il (entrer) à l'Université.

III. Mettez les phrases précédentes à la forme négative.

## FUTUR IMMÉDIAT

(Ближайшее будущее)

Обозначает действие, которое должно произойти в ближайшем будущем. Переводится на русский язык при помощи наречия «сейчас» или словами «собираться что-то сделать», «намериваться что-то сделать» + инфинитив основного глагола.

**Exemple:** je vais traduire ce texte.

Я сейчас переведу этот текст.

Образование:

Вспомогательный глагол aller (в Présent) + Infinitif основного глагола.

Lire	
Единственное число	Множественное число
je vais lire tu vas lire il va lire elle va lire on va lire	nous allons lire vous allez lire ils vont lire elles vont lire

### Exercices:

I. Conjuguez les verbes au futur immédiat:

Écrire, terminer, finir, apprendre, choisir, partir.

II. Traduisez les phrases:

1. Они скоро уедут.

2. Преподаватель сейчас нам прочтет эту статью.

3. Мы собираемся переводить этот текст.

4. Я сейчас отвечу на все вопросы.

5. Мой друг собирается посетить Францию.

III. Mettez les verbes entre parenthèses au future immédiat:

1. Je vous (raconter) une histoire.

2. Mou ami (aller) à l'Université.
3. Elle (prendre) du café.
4. Nous (traduire) le texte.
5. Ils (parler) de leur voyage.
6. Tu (voir) ce spectacle.

## PASSÉ IMMÉDIAT (Недавно прошедшее)

Обозначает действие, которое только что свершилось. Переводится на русский язык глаголом с наречием «только что».

**Exemple:** Je viens de partir.

Я только что уехал

Образование:

Вспомогательный глагол **venir** + **de** + **Infinitif** основного глагола (в Présent)

Вспомогательный глагол не переводится.

Traduire	
Единственное число	Множественное число
je viens de traduire tu viens de traduire il vient de traduire elle vient de traduire on vient de traduire	nous venons de traduire vous venez de traduire ils viennent de traduire ells viennent de traduire
Écrire	
Единственное число	Множественное число
je viens d'écrire tu viens d'écrire il vient d'écrire elle vient d'écrire on vient d'écrire	nous venons d'écrire vous venez d'écrire ils viennent d'écrire ells viennent d'écrire

## Exercices:

I. Conjuguez les verbes au Passé immédiat:

ouvrir, partir, arriver, entrer, raconter, faire.

II. Mettez les verbes entre parenthèses au passé immédiat:

Je (téléphoner) à ma mère.

Nous (faire connaissance) avec cette exposition.

Je (envoyer) une lettre.

Nous (se réveiller).

Tu (promettre) de venir à temps.

III. Traduisez les phrases:

Мы только что приехали из Москвы.

Отец только что пришел с работы.

Вы только что выполнили упражнение по французскому языку.

Только что прозвенел звонок.

## КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА 2

(Les temps composés)

### Вариант I

Определить время и инфинитив глагола. Перевести с французского языка на русский:

1. Tu n'as pas reçu sa lettre.
2. A-t-il vu ce film?
3. Nous sommes partis très tôt.
4. Je me suis promené dans la forêt.
5. Elles sont arrivées avant-hier dans cette ville.
6. Nous avons passé cet examen à la première année.
7. Ce peintre était mort après la révolution.
8. Ils viennent de faire connaissance.
9. Nous allons traduire la poésie.

### Вариант II

Определить время и инфинитив глагола. Перевести с французского языка на русский:

1. Je n'ai pas lu roman de cet écrivain.
2. Avez-vous choisi un livre à la bibliothèque?
3. Nous nous sommes trompés de route.
4. Je suis allé chez mon ami.
5. Tu es rentré tard dans la nuit.

6. Le savant avait aperçu une faute dans ce manuscrit.
7. Elle était devenue une actrice célèbre.
8. Ils vont partir en vacances.
9. Il vient d'écrire cette composition.

## Вариант III

Определить время и инфинитив глагола. Перевести с французского языка на русский:

1. Tu vas téléphoner à la gare..
2. Nous venons de poser cette question à notre professeur.
3. Ils étaient rentrés en France dans les années soixantes.
4. J'avais fait mes études à la facut té des lettres.
5. Tu t'es intéressé à cet article.
6. Elle n'a pas visité cette exposition.
7. Ont-ils su traduire le texte?
8. Vous êtes restés chez vous ce soir.
9. Mon frère est entré à l'école professionnelle.

## Вариант IV

Определить время и инфинитив глагола. Перевести с французского языка на русский:

1. Ce matin ma mère s'est levée à 8 heures.
2. Après leurs études ils sont devenus ingénieurs.
3. Elle est née à Moscou.
4. Ils n'ont pas fini leur travail.
5. As-tu écrit à ta mère?
6. Je viens de rencontrer mon ami.
7. Je vais lire un livre nouveau.
8. Vous aviez terminé l'école il y a 10 ans.
9. Nous étions restés dans cette ville pour longtemps.

## FORME PASSIVE DU VERBE (Пассивная форма глагола)

Переходные глаголы могут иметь активную и пассивную форму:

Les étudiants font ce travail

Студенты делают эту работу.

Ce travail est fait par les étudiants.

Эта работа выполняется студентами

При переходе из активной формы в пассивную прямое дополнение (se travail) становится подлежащим, а подлежащее (les étudiants) – косвенным дополнением, которое присоединяется предлогом par или реже de после таких глаголов, как entourer, orner, connaître, accompagner, précéder, suivre и после глаголов, выражающих чувства: aimer, respecter, estimer:

Il est aimé de ses amis.

Elle a été accompagnée d'un jeune homme.

Пассивная форма может иметь различные времена и образуется следующим образом:

## Вспомогательный глагол **être** + **Participe passé**

основного глагола

Ce travail a été fait (Passé composé) par les étudiants.

Эта работа была сделана студентами.

Ce travail était fait (Imparfait) par les étudiants.

Эта работа делалась студентами.

Ce travail sera fait (Futur simple) par les étudiants.

Эта работа будет сделана студентами.

Ce travail va être fait (Futur immédiat) par les étudiants.

Эта работа скоро будет сделана студентами.

Ce travail vient d'être fait (Passé immédiat) par les étudiants.

Эта работа только что была сделана студентами.

Глаголы, спрягающиеся в сложных временах être, являются непереходными и пассивной формы не имеют.

Participe passé в пассивной форме согласуется в роде и числе с подлежащим:

La Tour Eiffel a été construite en 1889.

## **Exercices:**

### I. Traduisez:

1. Tout le texte a été compris par les étudiants.
2. Le cours de physique donné par un jeune professeur.
3. Ces paroles seront oubliées.
4. L'expérience va être faite.
5. Ce livre sera relu plusieurs fois.
6. Cette musique est aimée notre jeunesse.
7. Le malade fut transporté à l'hôpital.
8. Les résultats viennent d'être- annoncés.
9. Les ordinateurs sont maintenant très répandus.
10. Toute exploitation d'un ordinateur est conditionnée par la vitesse des organes d'entrée et de sortie.
11. De nombreux problèmes complexes seront résolus par ordinateurs.

## II. Mettez ces phrases à la forme passive:

1. Les étudiants apprennent beaucoup de matières.
2. Mes amis ont vu ce film amusant.
3. On a fondé notre Université en 1920.
4. Les étudiants français aiment la musique moderne.

## III. Mettez les verbes à la forme passive en faisant attention aux temps:

1. Tout le monde lit (a lu, lisait, va lire, lire) ce livre.
2. On fait (a fait, fait, va faire) ce travail.

## IV. Nommez les phrases où les verbes sont à la forme passive:

1. Ces calculs compliqués sont faits par des savants.
2. Un éminent savant est venu à la conférence.
3. La propriété du métal peut être chauffée.
4. Les observations nécessaires sont faites par des physiciens.
5. La cause de la défaillance de la voiture est devenue claire,
6. Elle est entrée à l'Université cette année.

## V. Mettez les verbes de ce récit au passé composé:

La ville est dominée par la fine flèche de la Tour d'Ostankino. Le panorama de la ville est admiré du haut de la Tour par de nombreux touristes. Cette tour est réalisée par d'audacieux architectes. Trois étages sont occupés par le restaurant. La Tour peut être vue de nombreuses parties de la ville.

## КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА 3

### (La forme passive du verbe)

#### Вариант I

##### I. Traduisez du français en russe:

1. Beaucoup de provinces françaises sont visitées par les touristes étrangers.
2. Tu seras interrogé par le professeur du français.
3. Il a été invité par ses amis à une promenade.

##### II. Mettez les verbes des phrases suivantes au passif:

1. Les ponts détruits pendant la guerre (réparer) par les ingénieurs et les ouvriers.
2. Avant leur arrivée, les voyageurs (arrêter) par un orage.
3. Deux cents voitures (faire) chaque jour par cette usine.

#### Вариант II

##### I. Traduisez du français en russe:

1. Ce tableau a été peint par le maître russe au XVIII siècle.
2. La microbiologie a été fondée par Pasteur.
3. D'excellents fromages furent fabriqués par les montagnards.

- II. Mettez les verbes des phrases suivantes au passif:
1. Les découvertes et la réputation de Pasteur (reconnaître) par les pays étrangers.
  2. Dans la salle toutes les places (occuper).
  3. Le panorama de Paris (admirer) du haut de la Tour Eiffel par de nombreux touristes.

## Вариант III

- I. Traduisez du français en russe:
1. L'Académie française a été fondée par Richelieu.
  2. Cette soirée sera organisée par les étudiants de notre faculté.
  3. Cette installation fut conçue par les ingénieurs de cette usine.
- II. Mettez les verbes des phrases suivantes au passif:
1. Pendant la deuxième guerre mondiale Paris (occuper) par les fascistes.
  2. Il y a quelques années ce monument (reconstruire).
  3. Le premier vol cosmique (réaliser) par le cosmonaute russe Jury Gagarine.

## Вариант IV

- I. Traduisez du français en russe:
1. La Marseillaise a été composée à Strasbourg par Rouget de Lisle, jeune officier.
  2. Nous étions invités par nos amis pour aller ensemble à l'exposition.
  3. Le nouveau film fut apprécié par tous les spectateurs.
- II. Mettez les verbes des phrases suivantes au passif:
1. Pour la première fois la Marseillaise (chanter) dans la famille du maire de Strasbourg. dans son
  2. Un grand centre de recherches (faire) par Marie Curie laboratoire.
  3. La France (diviser) en régions chacune desquelles compétences.

## CONCORDANCE DES TEMPS

### (Согласование времен)

Зависимость времени глагола придаточного предложения от времени глагола главного.

Главное предложение	Придаточное предложение		
	Одновременность действия	Предшествование действия	Следования действия
I. Présent Futur simple	Présent	Passé composé	Futur simple
Il dit	qu'il rentre tard	qu'il est rentré tard	qu'il rentrera tard
Он говорит	Что возвращается поздно	Что вернулся поздно	Что вернется поздно
II. Passé composé Passé simple	Imparfait	Plus-que-parfait	Futur dans le passé
Imparfait			
Il a dit	qu'il rentrait tard	qu'il était rentré tard	qu'il rentrerait tard
Он сказал	Что возвращается поздно	Что вернулся поздно	Что вернется поздно

Futur dans le passé имеет форму conditionnel présent, но выражает следование и переводится будущим временем. Особое внимание следует обратить на второй случай с глаголом в прошедшем времени, так как подобного согласования в русском языке нет.

## Exercices:

### I. Traduisez:

1. Elle dit qu'elle se levera tôt.
2. Il pense que tu as déjà terminé l'école.
3. Ces touristes m'ont dit qu'ils avaient quitté cette ville il y a 3 jours.
4. Je pensais que mon ami pourrait terminer son travail.
5. Nous avons dit qu'ils viendraient ce soir,
6. On nous a annoncé que ces machines permettraient de recevoir d'importants renseignements.
7. Elle espérait qu'il s'agirait d'une simple formalité.
8. Mon ami a compris qui avait apporté ces fleurs.
9. Mon père m'a dit qu'il ne connaissait pas cet homme.

### II. Mettez les verbes aux temps qui conviennent:

1. Mon amie a dit qu'il ne (voir) pas ce film.
2. Marie (écrire) qu'elle viendra samedi.
3. L'étudiant (raconter) comment il avait passé son examen.
4. Nous avons dit à nos amis que nous les (attendre).
5. On (annoncer) que l'avion serait en retard.

### III. Mettez les verbes aux temps passés et coordonnez les temps de la subordonnée:

1. Il dit qu'on commence à utiliser les ordinateurs partout.
2. Nous apprenons qu'on a découvert une nouvelle source d'énergie.
3. On nous demande si les cours auront lieu demain.

## IV. Traduisez en français:

1. Он сказал, что позвонит завтра.
2. Она нам написала, что много работает.
3. Директор сказал, что не будет отвечать на вопросы.
4. Все думают, что смогут перевести этот текст без словаря.
5. Мужчина сказал, что все забыл и ничего не может сделать.
6. Моя сестра полагала, что прекрасно отдохнет летом.
7. Я решил, что поеду в Париж через 2 месяца.

## 3. НАКЛОНЕНИЯ

(Les modes)

### CONDITIONNEL PRÉSENT

Conditionnel обозначает действие возможное, предполагаемое или желаемое.

Je voudrais visiter cette exposition.

Я хотел бы посетить эту выставку

Conditionnel употребляется в двух временах

- **Conditionnel présent** = основа глагола в Futur simple +  
+ окончания Imparfait

	parler
je parlerais	nous parlerions
tu parlerais	vous parleriez
	ils parleraient
il parlerait	elles parleraient
elle parlerait	

Глаголы, образующие futur simple от особой основы, образуют Conditionnel présent от той же основы

avoir – j'aurais	pouvoir – je pourrais
vouloir – je voudrais	être – je serais

- **Conditionnel passé** образуется:

Conditionnel présent глагола **avoir** или + Participe passé спрягаемого глагола  
**être**

	Faire	
j'aurais fait nous		aurions fait
tu aurais fait		vous auriez fait
il (elle) aurait fait		ils (elles) auraient

## Partir

je serais parti  
tu serais parti  
il serait parti  
elle serait partie

nous serions partis  
vous seriez partis  
ils seraient partis  
elles seraient parties

Употребление Conditionnel présent в простых предложениях.

Употребление	Примеры	Способ перевода
1. Действие предполагаемое или возможное	Je pourrais vous envoyer	Я бы мог послать вам телеграмму
2. Действие желаемое	Je voudrais faire ce voyage	Я хотел бы совершить это путешествие
3. Форма вежливости	Ne pourriez-vous pas me passer ce manuel?	Не могли бы вы передать мне этот учебник?
4. Сообщение об акте, в достоверности которого сомневаются	Il serait à Moscou en ce moment	Вероятно (наверное, возможно) он сейчас в Москве

### Exercices:

I. Définissez l'infinitif, traduisez:

Il serait on aurait, il irait, nous ferions, vous viendriez, il deviendrait, verrait.

II. Traduisez, faites attention au Conditionnel présent:

1. Je voudrais aller au cinéma.
2. Ce serait extraordinaire.
3. J'y arriverais à temps.
4. Cela m'intéresserait beaucoup.
5. Je ferais ce voyage avec mes amis.
6. Les ingénieurs visiteraient cette exposition avec plaisir.
7. Votre ami serait malade.
8. Je vous appellerais au téléphone.

III. Mettez les verbes au Conditionnel présent:

1. Je vous propose d'aller à la salle de lecture.
2. Il veut vous poser une question.
3. Voulez-vous me présenter vos parents?
4. Cela me fait un grand plaisir.
5. Nous sommes contents de vous voir.
6. Elle nous invite chez elle.
7. Pouvez-vous me dire l'adresse de cet homme?
8. Il sait cette nouvelle.

IV. Dites les Infinitifs des verbes:

Il aurait eu, ils auraient résolu, vous auriez été, les savants auraient effectué, nous serions partis, elle serait venue, je serais resté.

Употребление Conditionnel в сложных условных предложениях. Существует 3 типа условных предложений, времена глаголов которых строго согласуются

Тип	Придаточное предложение	Главное предложение	Что выражает
I	Si j'ai un billet, (Présent) Если у меня будет билет	j'irai au théâtre. (Futur simple) я пойду в театр	Реальное, выполнимое условие
II	Si j'avais un billet ce soir, (Imparfait) Если бы у меня был билет сегодня вечером	ce j'irais au théâtre. (Conditionnel présent) я бы пошел в театр	Маловероятное условие, желание, предложение
III	Si j'avais eu un billet hier, (Plus-que-parfat) Если бы у меня был билет вчера.	je serais allé au théâtre. (Conditionnel passé) я бы сходил в театр	Нереальное, выполнимое условие

## КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА 4

(Conditionnel)

### Вариант I

I. Traduisez les phrases suivantes:

1. Il a manqué les cours, il serait malade.
2. Demain j'enverrai cette lettre.
3. Les étudiants auraient pris part à ce concours hier.

II. Choisissez la forme nécessaire du verbe:

1. Si vous venez au laboratoire ce soir, je vous (fais, faisais, ferai) voir mon experiment.
2. Je (traduirais, traduis, traduisais) cet article, si j'étais libre ce soir.
3. Si vous aviez regardé la télé hier, vous (verriez, auriez vu, aviez vu) ce film.

## Вариант II

### I. Traduisez les phrases suivantes:

1. Demain on vous expliquerait le fonctionnement de cet appareil.
2. Je ferai mon stage à cette usine.
3. D'après ce qu'on dit elle serait déjà entrée à l'université.

### II. Choisissez la forme nécessaire du verbe:

1. Si nous (avons, avions, avions eu) un bon dictionnaire, nous aurions traduit hier ce texte.
2. Si vous (voulez, voudriez, voudrez) connaître les propriétés des liquides, vous devriez effectuer les essais au laboratoire spécialisé.

## Вариант III

### I. Traduisez les phrases suivantes:

1. Vous auriez pu terminer ce travail hier.
2. S'il n'avait pas fait si sombre, elle aurait distingué les traits de l'inconnu.
3. Les ministres des affaires étrangères de ces pays auraient réglé tous les problèmes.

### II. Choisissez la forme nécessaire du verbe:

1. À votre place je (decliner) ce papier.
2. Si vous êtes venus hier plus tard, vous le (trouver).
3. Si tu veux venir avec moi, nous (aller) nous promener.

## Вариант IV

### I. Traduisez les phrases suivantes:

1. Je désirais te poser une question.
2. Vous aviez vu ces fleurs si vous aviez pu visiter cette exposition.
3. Si mes amis avaient un peu de patience, ils auraient de la chance de voir cette vedette.

### II. Choisissez la forme nécessaire du verbe:

1. Si vous assistiez à ce spectacle, vous (être) content.
2. Si tu veux me faire plaisir, tu (venir) avec moi.
3. Si tu avais été à Paris la semaine dernière, tu (pouvoir) assister à la fête nationale.

## SUBJONCTIF PRÉSENT

Образование Subjonctif présent

Основа глагола + окончание subjonctif  
3-е лицо  
множественного  
числа в Présent)

parler (ils **parlent**)

que je parle    que nous parlions  
que tu parles    que vous parliez  
qu'il parle    qu'ils parlent  
qu'elle parle    qu'elles parlent

lire (ils **lisent**)

que je lise    que nous lisions  
que tu lises    que vous lisiez  
qu'il lise    qu'ils lisent  
qu'elle lise    qu'elles lisent

Некоторые глаголы 3-й группы имеют особую форму в Subjonctif.

Запомните наиболее употребляющиеся:

**Avoir**

Que j'aie  
Que tu aies  
Qu'il aie  
Que nous ayons  
Que vous ayez  
Qu'ils aient

**Être**

Que je sois  
Que tu sois  
Qu'il soit  
Que nous soyons  
Que vous soyez  
Qu'ils soient

Aller – que j'aille;

faire – que je fasse;

pouvoir – que je puisse;

savoir – que je sache;

vouloir – que je veuille.

### Subjonctif présent

Употребляется:

1. В простых предложениях для выражения пожелания, приказа:

**Vive** le France!

Да здравствует Франция!

Qu'ils **soient** heureux!

Пусть они будут счастливы!

## 2. В придаточных предложениях:

- после глаголов главного предложения, выражающих волю, желание, требование (demander, désirer, vouloir, souhaiter, exiger):

Je veux que vous **m'écoutez**.

Я хочу, чтобы вы меня слушали.

- после глаголов главного предложения, выражающих сомнения, неуверенность (douter, croire):

Je doute qu'il **vienne** ce soir.

Я сомневаюсь, что он придет сегодня вечером.

- после глаголов и выражений, выражающих чувство (être content, être heureux, avoir peur, craindre):

Je suis étonné qu'il ne comprenne pas ma question.

Я волнуюсь, что он не понимает моего вопроса.

**P.S:** после глагола **craindre** и выражения **avoir peur** обычно употребляется частица **ne**, которая не является отрицанием:

Je crains qu'il **ne vienne**.

Я боюсь, что он придет.

Je crains qu'il **ne vienne pas**.

Я боюсь, что он не придет.

- после безличных оборотов (il faut, il est nécessaire, il est désirable, il est utile ...)

(bien que, quoique; afin que, pour que) :

Il faut que vous **fassiez** cette traduction.

Нужно, чтобы вы сделали этот перевод.

Bien qu'il **fasse** mauvais, nous allons nous promener.

Хотя плохая погода, мы идем гулять.

## Exercices:

I. Образуйте от следующих глаголов в 1-м лице единственного числа:

Ils passent bien leurs examens; ils arrivent à temps; ils s'instruisent; ils deviennent ingénieurs; ils voient les resultants de leur travail; ils atteignent de bon resultants; ils traduisent le texte; ils ont des amis; ils sont libres.

## II. Donnez l'infinitif du verbe:

Que je fasse; que tu apprennes, qu'il sache; qu'on puisse; que nous ayons; que vous soyez; qu'ils veuillent; que j'aie; que je sois; que nous disions; que je sorte; qu'il reçoive; qu'elle vienne; que tu lises; que je prenne; que tu mettes; que tu doives; qu'il vive; que tu paraisses; qu'il écrive; qu'il tienne; que je voie.

## III. Переведите следующие фразы и объясните употребление Subjectif présent:

Qu'il entre!

Qu'elle dise ce qu'elle pense!

Que tout le monde fasse cette traduction!

Il faut que vous décidiez cette question.

Il est nécessaire que vous sachiez l'essentiel.

Il est important qu'il donne son avis.

Il est désirable que tu consultes le médecin.

Nous voulons qu'on nous enseigne l'espagnol.

Je voudrais bien que vous ayez raison.

Je doute que vous écoutiez le professeur.

Nous ne pensons pas qu'il puisse partir.

J'ai peur qu'il ne soit pas assez aimable.

Je crains qu'il ne tombe malade.

Je ne crois pas que vous répondiez bien à toutes les questions.

Je vous dis cela pour que vous le sachiez.

Bien que nous ayons peu de temps libre, nous allons voir ce film.

Quoique cet homme soit aimable, il est ridicule.

Bien qu'ils aient peu de temps libre, ils lisent beaucoup.

Voulez-vous qu'il apprenne le français?

## IV. Поставьте оборот **il faut** перед фразой и соответственно измените форму глагола:

Je donne mon avis.

Nous parlons au directeur.

Vous calculez le projet.

Ils trouvent leurs amis.

Elle danse.

Il finit son devoir.

Il est chez lui.

Elle a raison.

Nous savons tout cela.

Tu peux lire ce livre.

Vous n'avez besoin de rien.

Nous faisons tout ce que nous pouvons.

Vous m'entendez.

Nous sommes présents.

Nous connaissons le français.

Elle part pour Moscou.

V. Поставьте глаголы в скобках в Subjonctif présent и переведите фразы:

1. Je ne crois pas que vous (aimer) le théâtre.
2. Je doute qu'il (avoir) une très bonne éducation.
3. Je suis heureux qu'il (avoir) raison.
4. Je suis content, qu'elle (pouvoir) venir nous
5. Je suis étonné qu'il (dire) ça franchement.
6. Je regrette que vous (être) malade.
7. Je suis mécontent que vous (aller) au cinéma.
8. Elle est triste qu'ils (quitter) la ville.
9. Je suis étonné que vous (faire) ces exercices.
10. Je ne pense pas qu'il (savoir) la vérité.
11. Il est content que vous (enseigner) le français.
12. Je veux que vous (réussir).

## КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА 5

(Subjonctif)

### Вариант I

I. Traduisez du français en russe:

1. Nous ne partirons pas avant que tout soit prêt.
2. Il faut que chacun aime bien son métier.
3. Je vais vous accompagner de peur que vous ne vous égariez.

II. Mettez les verbes au subjonctif:

1. Il faut que vous (faire) ces exercices.
2. Je doute que ce train (arriver) à temps.
3. Mon ami ne veut pas que je (partir)<sup>2</sup>

### Вариант II

I. Traduisez du français en russe:

1. Je travaillerai jusqu'à ce que mon ami vienne.
2. Je demeure chez mes parents jusqu'à ce que ma maison soit bâtie.
3. Dépêchez-vous pour qu'on puisse acheter les billets avant le spectacle.

II. Mettez les verbes au subjonctif:

1. Faut que vous (parler) au professeur.
2. Nous ne pensons pas qu'il (pouvoir) partir.
3. Bien que nous (avoir) peu de temps libre, nous allons voir ce film.

## Вариант III

I. Traduisez du français en russe:

1. Il faut que nous soyons présents à cette réunion.
2. Il est important que les étudiants examinent les résultats des expériences.
3. Je suis heureux qu'il ait raison.

II. Mettez les verbes du subjonctif:

1. Qu'il (faire) cette traduction.
2. Je suis content que vous (aller) avec eux.
3. Quoique cet homme (être) aimable, il est ridicule.

## Вариант IV

I. Traduisez du français en russe:

1. Je voudrais bien que vous puissiez voyager pendant les vacances.
2. Il est nécessaire que les étudiants apprennent l'informatique.
3. Les parents craignent que les enfants ne fassent pas leurs devoirs.

II. Mettez les verbes du subjonctif:

1. Il faut que vous (décider) cette question.
2. Je veux que nous (ne pas être) en retard.
3. Nous sommes heureux que vous (faire) ce travail.

## 4. ПРЕДЛОЖЕНИЯ С ИНФИНИТИВНЫМИ КОНСТРУКЦИЯМИ

**Infinitif présent** – étudier, faire

**Infinitifs passé** – avoir fait, être parti

Конструкции

**Avoir à + infinitif présent**

**Être à + infinitif présent**

Употребляются для выражения долженствования.

**Exemple:** Nous avons un travail à faire. Мы должны выполнить эту работу.  
Ce travail est à faire. Эта работа должна быть выполнена.

Преобразуйте предложения, употребив инфинитивные конструкции. Переведите предложения:

## Être à + infinitif

**Exemple:** Il faut résoudre ce problème. Ce problème est à résoudre.

1. Il faut vider ce récipient.
2. Il faut réduire la vitesse des neutrons.
3. Il faut employer un neutron pour provoquer la fusion.
4. Pour déclencher le processus il faut fournir le premier neutron.

## Avoir à + infinitif

**Exemple:** Je dois préparer ce mélange. J'ai à préparer ce mélange.

1. Les chocs doivent réduire la vitesse des électrons.
2. Nous devons mesurer la quantité totale d'énergie à la fin de cette expérience.
3. On doit citer d'autres types de réacteurs.

## 5. ИНФИНИТИВНЫЙ ОБОРОТ

После глаголов **voir, regarder, entendre, écouter, sentir** употребляется инфинитивный оборот, который переводится придаточным дополнительным предложением с союзами «что» или «как».

On **entend** la turbine **fonctionner** toute la nuit. – Слышно, как (что) турбина работает всю ночь.

**Exemple:**

I. Найдите инфинитивный оборот. Переведите предложения.

Nous voyons l'automatisation de la production s'accompagner de l'automatisation de la gestion.

Voyant les calculatrices électroniques remplir certaines fonctions intellectuelles de l'homme, on les appelle "intellect artificiel".

Si l'on voit passer cette étoile artificielle, on prend conscience de la mutation que nous vivons depuis un quart de siècle.

Les représentants de pays signataires du Traité de l'Antarctique ont écouté ce savant exposer le projet de l'exploitation des richesses minérales du sixième continent.

Au cours de cette séance les académiciens ont écouté le jeune biologiste exposer des résultats de ses investigations.

II. Сделайте синтаксический и морфологический анализ каждого предложения текста. Определите тип сложных предложений и характер смысловых отношений между его частями. Переведите текст.

## UNE NOUVELLE GÉNÉRATION DE ROBOTS

Toutes les industries sont engagées depuis leur création dans une perpétuelle course au gain de productivité; en effet, pour survivre, il faut produire, de la manière la plus économique possible, des biens de plus en plus perfectionnés, tout en garantissant une qualité et une fiabilité croissantes.

Le France, consciente de l'enjeu, a lancé un projet pour accélérer le développement de la robotique dans l'industrie: l'"Action Robotique Avancée" (ARA) qui résulte de la signature d'un accord entre plusieurs organismes de recherche publique, comme le CNRS (Centre National de Recherche Scientifique) et deux grandes entreprises (Renault Télémécanique). Pour le professeur Giralt qui a participé à la naissance d'"HILAIRE", "le robot le plus intelligent de France", l'ARA représente une reconnaissance officielle de la robotique. Celle-ci s'est vu attribuer, du même coup, une enveloppe de 20 millions de francs de crédits supplémentaires pour les quatre prochaines années. Ce qui selon M. Giralt, doit permettre à la France de se hisser à une place enviable dans un domaine où la concurrence s'annonce serrée entre les grands pays industrialisés.

Parallèlement, la robotique a fait son apparition dans le monde universitaire: pour la première fois, en septembre dernier, 12 diplômes été remis à des étudiants par le professeur Farrény, responsable de cet enseignement à l'Université de Toulouse. Ce qui pro que l'enseignement sait aussi s'adapter aux circonstances... On pense que ces ingénieurs trouveront facilement un emploi car, comme naguère l'automatisme, la robotique s'annonce comme un secteur d'activité promis à un avenir prospère.

On a pour exemple la spectaculaire reconversion d'une entreprise horlogere de Besançon, la "Sornel". Celle-ci, présentant le déclin du secteur de l'horlogerie et soucieuse de mettre en valeur son savoir-faire acquis dans la mécanique de précision, se lançait, il y a une dizaine d'années, dans la réalisation d'équipements désassemblage automatique qui peuvent être considérés comme des ancêtres des robots et présentent l'originalité de s'adapter rapidement à toutes sortes de fabrications: relais électrique, briquets automobile, électroménager, etc Aujourd'hui, cette entreprise de 125 personnes. est devenue une des premières sociétés européennes dans ce domaine.

## 6. МЕСТОИМЕНЕНИЯ

### (Pronoms)

#### Указательные прилагательные

Единственное число	Мужской род Женский род
	Ce, cet cette
Множественное число	Этот, эта, это
	Ces

#### Указательные местоимения

Единственное число			Множественное число	
Муж.род.	Жен.род.	Ср.род	Муж.род.	Жен.род.
celui	celle	ce	ceux	celles
celui-ci celui-là	celle-ci celle-là	cela ça	Ceux-ci Ceux- là	celles-ci celles-là

#### Простые формы указательных местоимений

##### Примеры:

- Je prendrais votre cahier camarade.  
Я возьму вашу тетрадь и тетради вашего товарища.
- Regardez ces trois photos et choisissez celle qui vous plaira.  
Посмотрите эти фотографии и выберите ту, которая вам нравится.
- Ce livre n'est pas celui dont j'ai parlé.  
Эта книга не та, о которой я тебе говорил.

## Сложные формы указательных местоимений

	Примеры	Способы перевода
<p>ci и là используют вместе</p>	<p>Les étudiants de notre institut apprennent des langues. étrangerès: ceux-ci apprennent l'anglais ceux-là le français. Студенты нашего института изучают иностранные языки: эти изучают английский, а те – французский язык</p>	<p>При сравнениях или противопоставлениях: ci-этот, эта, эти là-тот, та, те</p>
<p>ci-отдельно</p>	<p>Il veut le présenter à son ami: celui-ci vient d'arriver de Paris. Он хочет познакомить его со своим другом. Последний (он) только что вернулся из Парижа</p>	<p>Этот, тот, последний(он)</p>

### Exemple:

- I. Переведите на русский язык следующие предложения, обращая внимание на указательные местоимения.
  1. L'homme qui vient d'entrer est celui que nous attendons.
  2. Ceux qui sont arrivés hier sont les délégués de la France.
  3. Le niveau de la production industrielle de l'URSS a augmenté par rapport à celui d'avant-guerre.
  4. Les participants du festival de Moscou sont plus nombreux que ceux de Berlin.
- II. Вставьте вместо точек нужную форму указательного местоимения
  1. Voilà votre manuel et ... de votre camarade.
  2. Le territoire de la France est plus grand que .... de la Suisse.
  3. ... qui chantent sont les étudiants de notre groupe.
  4. Voici ... qui ont remporté la victoire.
- III. Переведите предложения.
  1. La production russe dans son ensemble se situe au niveau comparable par rapport à celle des pays capitalistes les plus avancés.
  2. Pour juger des résultats de l'activité de cet organisme, il faut comparer le rapport entre les plans et les réalisations.

## Часть III. РАЗГОВОРНЫЕ ТЕМЫ (LES SUJETS)

---

### 1. MA FAMILLE ET MOI

#### Ma famille et moi

##### I. Lisez et apprenez ce lexique:

le nom de famille – фамилия

le prénom – имя

l'âge – возраст

faire ses études – учиться

se composer – состоять

s'intéresser – интересоваться

passer – проводить

habiter – жить

l'Université des technologies du bois d'État de l'Oural – УГЛТУ

le département – департамент, факультет, институт

##### II. Répondez à ces questions:

1. Quel est votre nom?
2. Quel est votre prénom?
3. Quel âge avez – vous?
4. Où faites – vous vos études?
5. En quelle année êtes-vous?
6. Où habitez – vous?
7. Où êtes – vous né?
8. En quelle année êtes-vous né?
9. À quoi vous intéressez – vous?
10. Est-ce que votre famille est grande?
11. De combien de personnes se compose-t-elle? Qui est-ce?
12. Qui est votre mère?
13. Où travaille votre père?
14. Que font vos grands-parents?
15. Avez-vous des frères et des soeurs? Qu'est ce qu'ils font dans la vie?
16. Comment passez-vous les heures de loisir?

##### III. Complétez les phrases:

Je m'appelle ... Mon nom est ... J'ai 18 ans ... Je suis étudiant ... Je fais mes études au département d'économie de l'université des technologies du bois d'État de l'Oural. Je suis en deuxième année. Je travaille déjà dans une entreprise. J'habite Ekaterinbourg. Je suis né à Sérov. Je suis né en 1982 au mois d'avril. Je m'intéresse à la musique moderne, à l'informatique. Notre famille n'est pas nombreuse. Elle se compose de 4 personnes. Ce sont: mon

père, mon frère et moi. Ma mère est comptable, elle travaille dans une entreprise. Mon père travaille à l'usine, il est ingénieur. Mes grands-parents sont en retraite, ils ne travaillent plus. J'ai un frère qui est plus âgé que moi de 3 ans. Il a déjà terminé l'Académie de Médecine. Il est médecin à l'hôpital. Nous aimons la nature, nous voyageons beaucoup.

## 2. MES ÉTUDES À L'UNIVERSITÉ DES TECHNOLOGIES DU BOIS D'ÉTAT DE L'OURAL

### Lisez le texte:

Je m'appelle Serge.

Je fais mes études à l'université des Technologies du Bois d'État de l'Oural. Notre université est spécialisée dans le domaine des technologies du traitement du bois.

Elle a été créée en 1930 .

Notre université forme des scientifiques et des spécialistes qualifiés de haut niveau. On y forme de même les spécialistes dans les domaines différents. Ce sont : ingénieurs, économistes, bacheliers, masters etc.

Les départements de l'université sont nombreux: le département du business d'industrie du bois et de la construction des routes, le département des technologies chimiques, le département de la forêt et de l'exploitation de la nature, le département du transport d'automobile et des systèmes technologiques, le département de gestion et d'économie, le département des sciences humaines.

Les promus de l'université travaillent dans les domaines différents : sylviculture, industrie du traitement du bois, industrie chimique, industries de production des pâtes et papiers, transports d'automobile, tourisme, architecture du paysage.

L'Université des Technologies du Bois d'État de l'Oural est une des plus grandes écoles supérieures dans notre pays et joue un rôle très important pour l'économie nationale de la Russie et dans le développement du Complexe chimico-forestier.

### Lisez et retenez le lexique :

Sylviculture f .	Лесное хозяйство
De haut niveau m.	Высокого уровня
Recherche f.	Исследование
Domaine m.	Область; сфера
Promus m.	Выпускники
Important	Важный
Forêt f.	Лес
Master	Магистры

Institut d'industrie de forêt et du bois et de la construction des routes	Институт лесопромышленного бизнеса и строительства дорог
Institut de la technologie chimique	Институт химической технологии
Institut de la forêt et de l'exploitation de la nature	Институт леса и природопользования
Institut du transport automobile et des systèmes technologiques	Институт автомобильного транспорта и технологических систем
Faculté de la gestion et de l'économie	Факультет управления и экономики
Faculté des sciences humaines	Гуманитарный факультет
Bachelier	Бакалавр
Baccalauréat	Бакалавриат

## Répondez à ces questions:

1. Quand a été fondé l'Université des Technologies du Bois d'État de l'Oural ?
2. Combien de départements compte l'université ?
3. Comment s'appellent ces départements ?
4. Quelles spécialités forment l'université ?
5. Est-ce que à l'université travaillent les spécialistes qualifiés de haut niveau ?
6. Où travaillent les promus de l'université ?
7. Combien d'étudiants font leurs études à l'université ?

## 3. UN COURS DE FRANÇAIS À L'UNIVERSITÉ DE MOSCOU

### Lisez le texte :

Pierre est étudiant. Il fait ses études à la faculté des lettres. Comme langue étrangère, il apprend le français. Dans l'emploi du temps des étudiants de première année, les cours de français figurent quatre fois par semaine.

D'habitude, tous les étudiants sont là à l'heure et attendent l'arrivée du professeur. Mais il y a parfois des retardataires qui accourent au dernier moment. Mais voilà qu'on sonne. Les étudiants prennent leurs places et, quand le professeur entre, ils se lèvent pour le saluer. Le professeur ouvre son cahier et marque les absences.

Le professeur commence son cours par rendre aux étudiants les devoirs corrigés et leur expliquer leurs fautes. Puis il passe à l'interrogation. Il demande de formuler la règle étudiée pendant le cours précédent et propose à ses élèves des exercices pour voir si la règle est bien assimilée. Ensuite il explique une nouvelle règle de grammaire et cite des exemples. Les étudiants suivent attentivement ses explications. «Suis-je assez clair?» demande-t-il de temps en temps. Si quelqu'un ne comprend pas, il reprend son explication et, cette fois-ci, il parle plus lentement.

Ensuite on lit et on traduit un nouveau texte, on commente les phrases et les passages difficiles. Le professeur anime une discussion à partir du texte. Chacun y prend une part active et tâche de bien formuler son avis sur le sujet traité. Et, pour terminer, le professeur demande de reproduire le texte.

Quelques minutes avant la sonnerie, qui annonce la pause, le professeur dit aux étudiants de noter le travail pour le cours suivant. Deux fois par semaine, les étudiants travaillent dans la classe vidéo. C'est un laboratoire de langue équipé d'ordinateurs, de vidéo, de magnétophones, de casques et de micros. Aujourd'hui, les étudiants vont voir un nouveau film. Avant la projection, le professeur explique les mots et les expressions difficiles, puis on regarde le film. Ensuite le professeur invite les élèves à écouter les dialogues et à les répéter après le speaker en imitant son intonation. Les étudiants mettent leurs casques, font marcher leurs magnétophones et travaillent.

Les étudiants aiment beaucoup travailler dans la classe vidéo, car c'est une façon dynamique d'étudier une langue étrangère et de prendre connaissance de la civilisation d'un pays.

### **Lisez et retenez le lexique:**

l'emploi du temps	расписание
une fois par semaine	раз в неделю
en matinée (en soirée)	в утренние часы (вечером)
être (arriver) à l'heure	приходить вовремя
au dernier moment	в последний момент
prendre sa place	садиться на свое место
commencer par faire qch	начинать с того, что...
suivre les explications	слушать объяснения
poser une question sur qch	здать вопрос о чем-либо
de temps en temps	время от времени, иногда
prendre part (une part active) à qch	принимать участие в чем-либо
faire marcher la télévision (la radio, le moniteur)	включить телевизор (радио, компьютер)
prendre connaissances de qch (de documents)	ознакомиться с чем-либо (документами)

### **Répondez à ces questions:**

1. Combien de fois par semaine figurent les cours de français à l'Université?
2. Par quoi commence un cours de français à l'Université Lomonossov?
3. Qu'est-ce que fait le professeur?
4. En quoi consistent les cours dans la classe video?

### **Développez ces sujets:**

1. Un cours de français à l'Université de Moscou.
2. Un cours de français à votre Université.
3. Pourquoi apprenez-vous le français?

## 4. L'UNIVERSITÉ DE MOSCOU

### Lisez le texte:

L'université Lomonossov de Moscou est de nos jours le plus grand établissement d'enseignement supérieur de la Russie. Elle a été fondée en 1755 sur l'initiative et d'après le projet du grand savant russe Lomonossov. De grands savants et écrivains russes y ont fait leurs études. Beaucoup d'entre eux y ont travaillé et travaillent à présent.

Autrefois l'université se trouvait dans la rue Mokhovaïa. D'abord l'université de Moscou avait seulement trois facultés: de philosophie, de médecine, de droit. En 1770 on ouvrit une chaire d'agronomie, la première au monde.

En 1812 l'université et sa belle bibliothèque périrent dans les flammes. Ensuite on reconstruisit l'université. En face de l'édifice on installa deux monuments – à Alexandre Guertsen et à Nicolaï Ogarev, écrivains révolutionnaires russes. Ils avaient fait leurs études à l'université de Moscou.

L'université grandissait vite. Elle reçut en 1936 un nouvel immeuble construit non loin du premier édifice. Un monument à Mikhaïl Lomonossov, fondateur de l'université, se trouve devant cette édifice.

Au début des années 50 sur les monts Lénine on a construit un grand immeuble à 36 étages qui devint le bâtiment principal du nouveau siège de l'Université. Et en 1953 pour la première fois l'université a ouvert ses portes aux étudiants. Elle comprenait des facultés de physique, de chimie, de géographie, de mécanique et des mathématiques, de géologie, etc.

Dans le bâtiment central se trouve la bibliothèque de l'université avec ses deux millions de livres. Dans cette partie de l'université il y a 19 grandes salles de lecture, 140 salles de cours et de conférences, 1693 laboratoires. Au dernier étage se trouve le Musée de géographie physique

L'université possède une salle d'honneur pour 1500 places, un club pour 700 places, de nombreux salons destinés au repos et aux activités artistiques des cercles d'amateurs.

Les étudiants qui y viennent faire leurs études des autres villes vivent dans 6000 chambres confortables disposées dans des bâtiments d'habitation de l'université. Sur le territoire de l'université se trouve une cité sportive occupant la superficie de 7 hectares, et dans le bâtiment même se trouvent des salles de sport, une piscine, des courts de tennis, des terrains de volley-ball et de basket.

À présent l'université de Moscou est un grand centre de la science et de la culture. C'est une des plus grandes universités du monde.

### Retenez le lexique:

établissement m – заведение

autrefois – прежде, некогда, давно

d'abord – сначала, с самого начала

ouvrir – открывать

périr – погибать; уничтожаться

édifice m – здание

installer – устанавливать

## Choisissez les phrases qui correspondent au contenu du texte:

2. L'Université Lomonossov est le plus petit établissement d'enseignement supérieur de la Russie.
2. Elle a été fondé en 1755.
2. En 1813 l'Université et sa bibliothèque ont péri dans les flammes.
3. L'Université est située sur les monts Linine.
4. L'Université possède un club pour 700 places.

## 5. ÉKATÉRINBOURG

### Lisez le texte:

Ékaterinbourg c'est une des plus grandes villes de notre pays. C'est la capitale de l'Oural, un grand centre industriel, culturel, sportif, administratif. Ekaterinbourg a été fondé en 1723 par Tatitshev. La ville a été nommée Ékaterinbourg.

En 1924 la ville a été renommée en Sverdlovsk en l'honneur du premier président J.M. Sverdlov, disciple de Lénine.

Ékaterinbourg est situé sur la petite rivière Isset. La place centrale de notre ville est **La Place de 1905**. Au centre de cette place se dresse le monument à Lénine. Pendant les grandes fêtes sur cette place ont lieu les manifestations des travailleurs et les défilés militaires.

La rue principal d'Ékaterinbourg est l'avenue Lénine, ou bien l'avenue principale. De chaque côté de l'avenue se dressent des immeubles à plusieurs étages. Leurs rez-de-chaussés sont occupés par des magasins, des bureaux, des sociétés, des cafés et des restaurants. L'avenue est large, droite et toujours animée.

**Le Palais de l'Art des Enfants** (autrefois c'était Le Palais des Pioniers) avec un beau parc c'est une des curiosités de notre ville. C'est un ancien immeuble qui se trouve au centre de notre ville. Près du Palais de l'Art des Enfants se trouve **Le Théâtre des Jeunes Spectateurs**.

Dans la ville il y a 5 les plus grands et vieux théâtres: ce sont **le Théâtre d'Opéra et de Ballet, le Théâtre de Drame, le Théâtre de Comédie Musicale, le Théâtre des Marionnettes**. Le dimanche on visite **la Galerie de Peinture, le Nouvel Ermitage, le Musée des Beaux Arts** et d'autres musées. Au **Musée géologique** auprès de l'université des Mines se trouve une riche collection des pierres précieuses et des minéraux. **Le Musée d'Ékaterinbourg, le musée de Bajov, le Musée de l'Art moderne** et beaucoup d'autres possèdent de très riches et rares collections.

Ékaterinbourg c'est un grand centre de l'industrie et de la science. À Ékaterinbourg il y a beaucoup d'entreprises industrielles, d'instituts de recherches scientifiques, de bureaux d'études et de projets.

Les entreprises d'Ékaterinbourg produisent: grues, laminoirs, excavateurs, machines électriques, produits chimiques, équipement médical et beaucoup d'autres appareils. Ékaterinbourg c'est une des plus grandes et belles villes de notre pays. Les nouveaux quartiers résidentiels surgissent partout.

À Ékaterinbourg il y a 15 grandes écoles supérieures, beaucoup d'écoles secondaires et de collèges. Ékaterinbourg c'est une ville sportive. À Ékaterinbourg ont lieu des spartakiades d'hiver des peuples de la Russie. Ékaterinbourg est connu par ses sportifs. À Ékaterinbourg il y a beaucoup d'établissements sportifs: stades, terrains de sport, patinoires, piscines. Les compétitions sportives se déroulent souvent à Ékaterinbourg.

### **Lisez et retenez ce lexique:**

le disciple – соратник

se dresser – возвышаться

avoir lieu – иметь место, происходить

se dérouler – разворачиваться

se tenir – состояться, происходить

des pierres précieuses – драгоценные камни

surgir – возникать

le mineral (les minéraux pl) – минерал, минералы

les grues – башенный кран

les laminoirs – прокатные станы

### **Répondez à ces questions:**

1. Quelle est la plus grande ville de l'Oural?
2. Quand a été fondée la ville?
3. En quelle année Sverdlovsk a été renommée en Ékaterinbourg?
4. Où est située la ville?
5. Quelles curiosités y a-t-il à Ékaterinbourg?

### **Les sujets à développer:**

1. Parlez des théâtres et des musées d'Ékaterinbourg.
2. Parlez du développement de la science et de l'industrie à Ékaterinbourg.
3. Qu'est-ce que vous pouvez dire de l'enseignement supérieur à Ékaterinbourg?
4. Parlez de votre ville natale.

## 6. MOSCOU

### Lisez le texte:

Moscou est la capitale de Russie. C'est un centre politique, administratif et culturel de notre pays. Moscou est situé sur les rives de la Moscova. C'est une des plus grandes et belles villes du monde.

Moscou a été fondé en 1147, en deuxième siècle. La Place Rouge constitue un ensemble architectural unique. La Place Rouge est un lieu sacré pour les peuples de la Russie. C'est le berceau de l'État russe. Les meetings, les manifestations des travailleurs, les revues sportives ont lieu sur la Place Rouge. Sur la Place Rouge se trouve le Mausolée de Lénine.

Au centre de Moscou se trouve le Kremlin. Le Kremlin est le coeur de Moscou. Au Kremlin siège le gouvernement de la Russie et se tiennent les congrès, les grandes conférences internationales.

Le Kremlin est un des remarquables monuments de la culture russe. Sur le territoire du Kremlin se trouvent de remarquables, cathédrales, monuments de l'architecture russe et de beaux palais de divers siècles. Le Kremlin est ouvert au public.

Moscou est un centre industriel de notre pays. Moscou est aussi une ville étudiante et scolaire. Ses écoles supérieures forment les spécialistes pour toutes les branches de l'économie nationale.

L'Académie des Sciences de la Russie, un grand nombre de centres de recherche, bureaux d'études et laboratoires ont Moscou pour siège.

A Moscou se trouve le plus beau métro du monde. La circulation dans les rues de Moscou est très intense. Notre capitale est toujours en construction.

Chaque année Moscou devient de plus en plus belle.

### Retenez ce lexique:

les rives	берега
constituer	представлять
un lieu sacré	священное место
le berceau	колыбель
la Moscova	Москва-река
avoir lieu	иметь место, происходить
se trouver	находиться
siéger	сосредоточиться, находиться
étudiantin(e)	студенческий
les branches	ветви

### Répondez à ces questions:

1. Quand a été fondé Moscou?
2. Où est situé Moscou?
3. Qu'est-ce que constitue la Place Rouge?
4. Qu'est – ce qui se déroule sur la Place Rouge?

5. Où se trouve le Mausolée de Lénine?
6. Où se tiennent les congrès et les grandes conférences internationaux?
7. Quels monuments de l'architecture russe se trouvent sur le territoire du Kremlin?
8. Est-ce que le territoire du Kremlin est ouvert au public?

### **Les sujets à développer:**

1. Parlez de l'industrie et de la science de la capitale.
2. À votre avis, quels monuments sont les plus beaux à Moscou?
3. Parlez des curiosités de Moscou.
4. Voudriez – vous visiter Moscou?

## **7. PARIS**

### **Lisez le texte:**

Paris est né dans une vieille île de la Cité qui a la forme d'un berceau il y a plus de 2000 ans. Paris s'appelait en ce temps-là Lutèce, c'est-à-dire la cité au milieu des eaux. Ses premiers habitants les Parisii, donnèrent plus tard à cette cité le nom de Paris. On appelle cette île le musée flottant de Paris. Vue à vol d'oiseau l'île de la Cité ressemble à un gros navire dans les eaux de la Seine. La Seine est la plus grande artère vitale, le long de laquelle se développait la vie de Paris. Les plus grands monuments de l'île de la Cité sont Notre-Dame de Paris et le Palais de Justice. Notre-Dame de Paris est le plus bel édifice religieux de la capitale. Elle se dresse dans toute sa gloire au centre de l'île de la Cité. Sa construction a duré presque deux siècles, on l'a commencée au XII et on l'a terminée au XIV siècle.

La Seine partage la ville en 2 parties presque égales: la rive droite et la rive gauche. Faisons le tour de la rive droite de la Seine. Faisons connaissance des monuments historiques de cette partie de la ville. Nous commençons par la Place de l'Étoile. Elle s'appelle maintenant Place Charles de Gaulle-Étoile. Cette place s'ouvre à douze avenues. Au milieu de la place vous voyez l'illustre Arc de Triomphe. Il a été construit sur l'ordre de Napoléon I pour commémorer son épopée militaire. C'est un très grand arc, haut de 50 m et large de 45 m.. Il est décoré de nombreux haut-reliefs. Le plus célèbre est celui du sculpteur Rude nommé La Marseillaise. Sous l'Arc de Triomphe se trouve le tombeau du Soldat Inconnu.

Passons maintenant le long de l'avenue des Champs-Élysées. C'est le centre de luxe, de commerce, de divertissements. Les Champs-Élysées débouchent sur la Place de la Concorde, une des plus belles places de Paris. Elle est très grande, elle est décorée de deux fontaines et huit statues symbolisant des villes principales de la France. Non loin de la Place de la Concorde se trouve l'Opéra, un des plus grands théâtres du monde. Près de l'Opéra se trouve la place de la Bastille. Jusqu'à 1789 au centre de cette place il y avait une prison. Le 14 juillet 1789 le peuple révolutionnaire a détruit ce symbole du despotisme. Aujourd'hui au centre de la

place se dresse la colonne élevée en 1840 à la mémoire des Parisiens tués en juillet 1830. La Place de la Bastille est le lieu traditionnel de tous les rassemblements démocratiques.

Maintenant nous nous dirigeons vers le cimetière Père-Lachaise. Il se trouve au faubourg de Paris. Beaucoup de grands hommes y ont leurs tombeaux. Ici se trouve le Mur des Fédérés. Près de ce mur on a fusillé les derniers communards en 1871. Maintenant chaque printemps de nombreux Parisiens apportent ici des fleurs pour rendre hommage à ces héros. Ici se trouve le tombeau de Maurice Thorez.

Maintenant traversons la Seine et faisons le tour de la rive gauche. Cette partie de la capitale est aussi très riche en monuments historiques. Le plus remarquable monument de cette partie est le Panthéon, construit au XVIII<sup>e</sup> siècle sur l'ordre de Louis XV. Depuis la Révolution le Panthéon est une nécropole où se trouvent les tombeaux des grands hommes de la France. "Aux grands hommes la Patrie reconnaissante", – lit-on sur son fronton. On peut y voir les tombeaux de Voltaire, de J.J. Rousseau, de V. Hugo, d'Émile Zola. Près du Panthéon se trouve le Quartier Latin. Ici se trouve la Sorbonne, la plus vieille Université française. Elle a été organisée par Rober de Sorbon.

Sur la rive gauche se trouve le symbole de Paris – la Tour Eiffel, une construction très légère et très solide. Elle a 300 m de hauteur. La Tour a été construite à l'occasion de l'Exposition universelle de 1889. Elle sert aujourd'hui de poste émetteur de la radio et de la télévision. Elle est aussi une grand distraction pour les tourists étrangers.

### Lisez et retenez le lexique:

flottant	плывущий
la place d'Etoile	площадь Звезды
illustre	знаменитый
le haut-relief	горельеф
le bas relief	барельеф
le divertissement	развлечение
déboucher	выходить
se dresser	возвышаться
le rassemblement	сбор
la faubourg	предместье, пригород
le tombeau	могила
commémorer	ознаменовать

**Justifiez l'emploi du Passé simple et du Passé composé dans le texte.**

**Trouvez les phrases à l'Imparfait.**

**Nommez les infinitifs des formes passives des verbes.**

**Répondez à ces questions:**

Où est né Paris?

En quell siècle est né Paris?

Comment s'appelait Paris en ce temps-là?

À quoi ressemble l'île de la Cité?

Quels monuments se trouvent sur l'île de la Cité?

Combien de siècles a duré la construction de Notre-Dame de Paris?

En quelle année a-t-on fusillé les derniers communards?

## **Les sujets à développer:**

Décrivez l'avenue des Champs – Élysées.

Parlez des curiosités de la rive gauche de la Seine.

Continuez la phrase: À Paris je voudrais visiter...

Nommez les théâtres de Paris qui ont une renommée mondiale.

## **8. LA FRANCE (1)**

### **Lisez le texte:**

La France située à l'ouest de l'Europe est, après la Russie, le plus vaste pays de l'Europe. La superficie de la France est de 551225km<sup>2</sup>. La population de la France est plus de 53 mln d'habitants. La France est un pays maritime. Au nord elle est baignée par la mer du Nord et les détroits Pas-de-Calais et la Manche. À l'ouest elle est baignée par l'océan Atlantique et au sud la France est baignée par la Méditerranée. Ile de Corse située dans la Méditerranée appartient à la France. Les pays voisins de la France sont: la Belgique, le Luxembourg au nord-est, l'Allemagne à l'est, l'Italie, au sud-est et l'Espagne au sud-ouest La Manche sépare la France de l'Angleterre, les Alpes la séparent de l'Italie, et les Pyrénées la séparent de l'Espagne.

Le relief de la France est très varié: des plateaux et des collines occupent environ les deux tiers du territoire. Les plus hautes montagnes de la France les Alpes, les Pyrénées et le Massif Central couvrent près du tiers du pays. La France est arrosée par de grands fleuves: la Loire, la Seine, la Garonne, le Rhône et le Rhin. La Seine est un des plus beaux fleuves de la France. La capitale de la France Paris est située sur la Seine. Tous les fleuves sont navigables. Il y a également en France beaucoup de petites rivières.

Le climat de la France est modéré: ni trop chaud, ni trop froid. Les étés ne sont pas très chauds et les hivers sont doux. Dans le midi le climat est méditerranéen subtropical.

Les sols de la France sont très fertiles. Les forêts occupent 22% de la superficie. Le sous-sol de la France est riche en bauxite, en potasse, en uranium, en gaz naturel, en minerais de fer (au pied des Pyrénées), mais il n'est pas riche en charbon et en pétrole, La France est un grand producteur de l'énergie électrique. Il y a des centrales thermiques, des centrales hydrauliques.

### **Lisez et retenez le lexique:**

la superficie	поверхность
le détroit	пролив

baigner	омывать
arroser	орошать
environ	приблизительно
les montagnes	горы
couvrir	покрывать
doux	мягкий, нежный
le sol	почва
le sous-sol	недра
fertile	плодородный
le minerais	руда
le potasse	калий
le charbon	уголь
le centrale hydrolique	гидростанция

## **Répondez à ces questions:**

1. Quelle est la superficie de la France?
2. Quelle est la population de la France?
3. Par quelles mers est baignée la France?
4. Quels sont les pays voisins de la France?
5. Comment est le relief de la France?
6. Combien de pourcents de territoire de la France couvrent les montagnes?
7. Par quels fleuves est arrosée la France?
8. Quel est le climat de la France?
9. Est-ce que les sols de la France sont fertiles?
10. En quels minerais est riche le pays?

## **Développez ces sujets:**

1. Qu'en pensez-vous, la situation géographique de la France est favorable?
2. Parlez du relief de la France.
3. Prouvez que le sous-sol de la France est riche en minerais.

## **9. LA FRANCE (2)**

### **Lisez le texte:**

La France appartient au groupe des pays développés. La France est un pays à la fois industriel et agricole. Les principales industries françaises sont: l'industrie métallurgique, les constructions mécaniques (automobiles, avions, machines diverses), l'industrie chimique, les constructions navales, l'industrie textile et d'autres. La France exporte du minerai de fer, de la bauxite, des produits chimiques, des articles de luxe et de la parfumerie.

L'agriculture occupe une place importante dans l'économie française. La France est un grand producteur du blé. La betterave à sucre est une principale culture industrielle en France. La France est un pays éleveur. Elle est la 3-ème

producteur du lait et le 2-ème producteur mondial du fromage. La pêche est pratiquée sur toutes les côtes.

Le territoire de la France est divisé en 99 départements. La France est une République avec le président à sa tête. Le 14 juillet est la fête nationale de la France. Le 14 juillet 1789 on proclama la République. À présent le Parlement est composé de l'Assemblée nationale et du Sénat. Depuis le référendum de 1962 le président est élu pour sept ans. Il nomme le Premier ministre et sur la proposition de celui-ci les autres membres du gouvernement. La France a donné au monde d'illustres savants, écrivains, philosophes, peintres, poètes. Par les découvertes et les inventions de ses savants la France a contribué largement au progrès des sciences modernes et au bien-être de l'humanité.

La France est aussi un pays au glorieux passé révolutionnaire. La Grande Révolution bourgeoise de 1789 a formulé dans la Déclaration des Droits de l'Homme les célèbres principes: Liberté, Égalité, Fraternité. Les Français ont eu la Commune de Paris, le premier État ouvrier.

### Lisez et retenez le lexique:

appartenir	принадлежать
le minerai de fer	железная руда
le blé	зерно
la betterave à sucre	свекла
le lait	молоко
le fromage	сыр
le savant	ученый
le peintre	художник
le gouvernement	правительство
les découvertes	открытия
le pays éleveur	животноводческая страна
contribuer	способствовать
les inventions	изобретения
élire (p.p. élu)	избирать
la pêche	рыбная ловля

### Répondez à ces questions:

1. Quelles industries françaises sont les plus développées?
2. Qu'est-ce-que la France exporte?
3. Quelle place occupe l'agriculture dans l'économie française?
4. En combien de départements est divisée la France?
5. Qui est à la tête de la République française?
6. Quand a lieu la fête nationale de la France?
7. Pour combien d'ans est élu le président?
8. De quoi est composé le Parlement français?
9. Qui est-ce que nomme le président?
10. Quelles principes a formulé la Déclaration des Droits de l'Homme?

## Développez ces sujets:

1. Dégagez la conversation au sujet du développement l'industrie et de l'agriculture française.
2. Parlez de l'organisation politique de la France.
3. Qu'en pensez-vous, est-ce que la France a contribué au progrès des sciences et au développement de la culture mondiale?
4. Parlez du passé révolutionnaire de la France.

## 10. L'OURAL

### Lisez le texte:

L'Oural est un massif montagneux, qui s'étend du Nord au Sud depuis l'océan Arctique jusqu'à la mer Caspienne, c'est à dire, du cercle polaire aux steppes kazakhs. Il a plus de 2000 km de longueur sur 60 à 150 km de large. Il sépare l'Europe de la Sibérie asiatique. Par le relief et l'étendue, l'Oural évoque les Appalaches américaines et les Vosges françaises.

Au Nord l'Oural polaire, couvert de toundra et de petits glaciers, culmine 1894 m.

Les collines de l'Oural central d'une altitude moyenne de 500 m sont entrecoupées par de nombreuses routes et voies ferrées.

L'Oural méridional couvert de forêts jusqu'à une altitude de 1000 m culmine au mont Iaman-Tao (1638 m).

Parmi ces rivières, les plus importantes sont la Kama, son affluent la Biélaia et l'Oural. Les montagnes sont en general très boisées: pins, sapins, bouleaux, trembles. Des cassis et des sorbiers y poussent partout. Le climat ouralien est modéré et continental.

L'Oural c'est le siège de la puissance. Appelé parfois "le musée de minerais", l'Oural est extrêmement riche en fer, cuivre, chrôme, nickel, manganèse, magnésium, or, platine. Il y a aussi quelques minerais rares, découverts pour la première fois dans la région, comme l'uralite, l'ilménite et le ruthénium. Les ressources en charbon sont estimées à 7 milliards de tonnes. L'Oural est le coeur de la puissance russe depuis le 18-ième siècle. Aujourd'hui un gigantesque complexe militaro-industriel s'est édifié dans la région. La sidérurgie et les industries forestières sont aussi très développées. On va y créer une zone économique avec des entreprises étrangères et des sociétés mixtes. Le mouvement de coopération se sentait assez fort dans les années 90. Le grand Oural avec 20 millions d'habitants a un grand avenir grâce aux techniques de pointe, concentrées dans la région et aux hommes aptes à les mettre en oeuvre.

### Lisez et retenez le lexique:

s'étendre	тянуться
évoquer	напоминать
les collines	холмы

entrecouper	пересекать
un affluent	приток
des voies ferrées	железнодорожные пути
des glaciers	ледники
boisé (es)	поросшие
des pins	сосны
des sapins	ели
des bouleaux	березы
des trembles	осины
des cassis	кусты смородины
des sorbiers	рябины
pousser	расти
la puissance	мощь, сила, власть, держава
le cuivre	медь
le manganèse	марганец
l'or	золото
estimer	оценивать
le charbon	уголь
la sidérurgie	черная металлургия
s'édifier	строиться
se sentir	чувствоваться
grâce à	благодаря
la technique de pointe	высокоточная техника
apte	способный
mettre en oeuvre	вводить в эксплуатацию

## Questionnaire:

1. Quelle est la situation géographique de l'Oural?
2. Quelles montagnes américaines évoque l'Oural par son relief?
3. Par quoi est couvert l'Oural au Nord?
4. Qu'est-ce qui caractérise l'Oural central?
5. Jusqu'à quelle altitude culmine l'Oural méridional?
6. Quelles rivières de l'Oural sont les plus importantes?
7. Par quels arbres et buissons sont boisées les montagnes ouraliennes?
8. L'Oural, en quels minerais est-il riche?
9. Quelles industries sont les plus développées à l'Oural

## Sujets à développer:

1. Parlez de la situation géographique de l'Oural.
2. Comparez l'Oural avec d'autres montagnes.
3. Parlez de la végétation de l'Oural, du climat, du relief.
4. Prouvez, que l'Oural est "le musée de minerais".
5. Parlez des industries de l'Oural.
6. Dégagez la conversation au sujet de l'avenir de l'Oural.

## Часть IV. ТЕКСТЫ ДЛЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ЧТЕНИЯ (LA LECTURE SUPPLÉMENTAIRE)

---

### 1. UN VOYAGE

Qui n'aime pas voyager? Tout le monde aime voyager. Quand vous voyagez, nous apprenons beaucoup de nouvelles choses, la culture et les traditions des autres nations et élargissons le cercle de nos connaissances.

Je voyage souvent avec mes amis à travers les villes de mon pays. Maintenant je n'ai pas assez d'argent pour aller à l'étranger. Alors, je n'ai pas la possibilité de visiter les célèbres capitales du monde. Cependant, je ne suis pas affecté. C'est que ... les voyages à travers les villes de mon pays sont également intéressants. Il se trouve que, chez nous aussi, on peut voir beaucoup de lieux amusants et d'attractions touristiques. Au début, je ne m'attendais pas à cela. Je pensais qu' il est préférable de voyager à l'étranger. Mais je me trompais.

Cette année, enfin je pars pour l'étranger. En Mars, j'ai l'intention de rendre visite à ma cousine. Elle habite en France. Elle a déménagé là pour gagner de l'argent il n'y a pas longtemps. Elle travaille comme vendeuse chez le pâtissier. Elle a vraiment besoin de l'argent, parce qu'elle veut étudier à l'université prestigieuse. Dans un ans, elle revient à la maison et elle entre à l'université.

Quand je serai en France, une cousine me montrera les curiosités principales de ce pays. Nous allons visiter les célèbres musées, expositions, théâtres, concerts et restaurants de France. J'ai vraiment envie de voir tout!

#### **Dégagez la conversation:**

1. Faites le conte-rendue de ce texte.
2. Parlez de vos voyages.

## 2. LE VOYAGE EN ESPAGNE

Je m'appelle Hugo et j'ai seize ans. Aujourd'hui, avec mes parents et ma sœur nous partons en voyage.

Ma sœur s'appelle Laura, elle a treize ans. Nous sommes à l'aéroport : direction Barcelone en Espagne!

J'ai déjà pris l'avion car nous sommes allés à Rome en Italie, il y a deux ans. A Barcelone, mes parents ont réservé un appartement près de la plage. Mes parents souhaitent louer des vélos pour visiter Barcelone. Ils veulent admirer la célèbre Sagrada Familia, se balader dans le Parc Güell et goûter la nourriture locale. Moi, je veux aller au zoo et à l'aquarium... et manger des glaces. Ma sœur préfère aller à la plage pour lire et bronzer. Nous séjournons pendant deux semaines à Barcelone.

J'espère qu'il y aura beaucoup de soleil. Je n'aime pas la pluie, surtout pendant les vacances.

## 3. LES SITES TOURISTIQUES ET CULTURELS DE LA FRANCE

**Quels sont les sites touristiques et culturels les plus visités de France ?**

**La Cité des Sciences, la Tour Eiffel, le domaine de Versailles...Ces sites sont une véritable vitrine culturelle dans notre pays et à l'étranger et attirent logiquement les foules**

La France, première destination touristique du monde -sauf en 2021- cela peut vite se vérifier dans les chiffres de fréquentation de ses sites touristiques. Parc à thème, musées, édifices historiques : dans l'Hexagone, il y en a pour tous les goûts. Voici ceux qui attirent le plus de visiteurs, dans l'ordre croissant, selon les données centralisées et vérifiées de la Direction Générale des Entreprises en 2018.

## LE PARC ASTÉRIX (PLAILLY):

**2 millions de visiteurs**

Le premier parc à thème de cette liste est oisien : c'est le parc Astérix, inauguré en 1989 dans la commune de Plailly, dans les Hauts-de-France. Consacré à l'univers d'Astérix et Obélix, il est l'un des parcs d'attractions les plus visités d'Europe. Il accueille plus de deux millions de personnes chaque année.



Le parc Astérix, à Saily (Yvelines)  
est l'un des parcs à thème les plus visités de France

## **LA CITÉ MÉDIÉVALE (CARCASSONNE):**

**2,1 millions de visiteurs**

Avec ses 52 tours et ses trois kilomètres de remparts, la cité médiévale de Carcassonne (Occitanie) attire les curieux avides de culture moyenâgeuse. Préservée de l'abandon et de la détérioration, elle a été restaurée cinquante ans durant au XIXe siècle. Elle est classée depuis 1997 au patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco



La Cité Médiévale de Carcassonne  
a traversé les époques et est aujourd'hui inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco

## **LE PUY DU FOU (LES EPESES):**

**2,2 millions de visiteurs**

Unique en son genre, le Puy du Fou plonge ses visiteurs depuis 1989 dans un univers fait de Vikings, chevaliers et autres guerriers issus du Moyen-Âge. Le parc met à l'honneur l'histoire de la Vendée, département qui profite aujourd'hui de cet afflux touristique. En 2017, le Puy du Fou a accueilli plus de 2,2 millions de personnes.



Le Puy du Fou passionne grâce à ses représentations spectaculaires et son univers médiéval

## **LA CITÉ DES SCIENCES ET DE L'INDUSTRIE DE LA VILLETTE (PARIS):**

**2,4 millions de visiteurs**

Qui a dit que la scientifique n'intéressait plus les Français ? La Cité des sciences, ouverte en 1986 et élevée depuis au rang de musée national, accueille chaque année des centaines de milliers de curieux avides de connaissances scientifiques et techniques. Le complexe, d'une superficie de 150.000 mètres carrés, regorge d'activités ludiques, visuelles et auditives.



La Cité des sciences et de l'industrie regorge d'activités pour les visiteurs avides de connaissances scientifiques

## **LE MUSÉE D'ORSAY (PARIS):**

**3,1 millions de visiteurs**

Située dans le 7<sup>e</sup> arrondissement de Paris, l'ancienne gare d'Orsay offre à ses visiteurs un panel d'œuvres d'art à contempler : peinture, sculpture, photographie etc. Son style d'architecture Beaux-Arts et sa proximité avec le musée du Louvre font de cet établissement un site touristique incontournable à visiter à l'occasion d'une virée parisienne.



Avec son architecture inspirée des Beaux-Arts et des collections d'œuvres artistiques plurielles, le musée d'Orsay est un établissement culturel incontournable lors d'une visite à Paris

## **LE CENTRE POMPIDOU (PARIS):**

**3,3 millions de visiteurs**

Eternellement décrié pour son architecture colorée et décalée, le centre Pompidou n'en est pas moins un des sites touristiques les plus populaires et visités de France. Le musée accueille aujourd'hui de très nombreuses expositions et collections temporaires, en plus d'héberger la Bibliothèque publique d'information, inaugurée en 1977 et aujourd'hui première bibliothèque publique de lecture... en Europe.



Coloré et détonnant, le centre Pompidou accueille plusieurs étages d'expositions et collections temporaires.

## **LA TOUR EIFFEL (PARIS):**

**6,2 millions de visiteurs**

On ne la présente plus : la tour Eiffel est LE symbole culturel de la France à l'étranger. Sa construction de fer achevée en 1889 par Gustave Eiffel pour l'Exposition universelle de Paris culmine à 312 mètres, ce qui lui a valu le titre de monument le plus haut du monde jusqu'en 1930 et l'inauguration du Chrysler Building à New York. Si elle a attiré près de 6,2 millions de personnes en 2018, elle en cumule près de 300 millions depuis l'achèvement de sa construction.



La tour Eiffel est un symbole du rayonnement culturel de la France dans le monde

## **LE DOMAINE DE VERSAILLES (VERSAILLES):**

**7,7 millions de visiteurs**

Le château de Versailles, son parc et son architecture classique continuent d'aimer les touristes du monde entier. Il faut dire qu'il a des arguments : 64.110 mètres carrés de surface, 3000 pièces et plus de 2000 fenêtres ainsi qu'un domaine d'une superficie de 660 hectares. Des chiffres vertigineux et à la hauteur du palais, résidence principale de Louis XIV, Louis XV et Louis XVI.



Avec ses 64.110 mètres carrés de surface et son gigantesque domaine,  
le Château de Versailles continue de déchaîner les passions

## **LE MUSÉE DU LOUVRE (PARIS):**

**8 millions de visiteurs**

Difficile de trouver les qualificatifs appropriés pour décrire le Louvre, musée le plus visité au monde en 2018 et site culturel le plus fréquenté de France. Les chiffres donnent également le tournis : plus de 72.000 mètres carrés de surface d'exposition, près de 400 pièces ouvertes au public et environ 480.000 œuvres disposées pour le plaisir du public. Pour toutes ces raisons, il accueille chaque année plus de huit millions de visiteurs, dont trois quarts d'étrangers.



Avec près de 8 millions de visiteurs chaque année,  
le Louvre est le musée le plus visité du monde

## **DISNEYLAND PARIS (CHESSY):**

**14,8 millions de visiteurs**

Le site touristique français le plus visité n'est ni un musée ou un monument, mais bien un parc d'attractions : Disneyland Paris, qui n'a de Paris que le nom puisqu'il est situé à une trentaine de kilomètres à l'est de la capitale, à Chessy en Seine-et-Marne (et pas à Marne-la-Vallée, qui abrite la station de RER permettant d'y accéder). Avec ses deux parcs à thèmes (Disneyland et Walt Disney Studios), ses six hôtels, ses 16.000 salariés et sa cinquantaine d'attractions, le parc est l'un des plus fréquentés du monde. Au total, il a accueilli un peu plus de 300 millions de personnes depuis son ouverture en 1992.



Disneyland Paris (Chessy) est le site touristique

le plus visité de France Disneyland Paris

## 4. TOURISME EN SUISSE

Le tourisme en Suisse est une expérience unique qui attire des millions de visiteurs chaque année. Ce pays, réputé pour ses paysages alpins magnifiques, ses lacs cristallins et ses villes pittoresques, offre une variété d'activités pour tous les types de voyageurs. Que ce soit pour les amoureux de la nature, les passionnés d'histoire ou les adeptes de sports d'hiver, la Suisse a beaucoup à offrir.

Les Alpes suisses sont, sans doute, la principale attraction pour les amateurs de ski et de randonnée. Des stations de ski célèbres comme Zermatt, Saint-Moritz et Verbier accueillent des visiteurs du monde entier pendant la saison hivernale. En été, les montagnes se transforment en un paradis pour les randonneurs et les cyclistes, avec des sentiers bien entretenus offrant des vues spectaculaires sur les sommets enneigés et les vallées verdoyantes.

La Suisse est aussi un lieu riche en culture et en patrimoine. Des villes comme Zurich, Genève, Lucerne et Berne offrent des musées, des galeries d'art et des sites historiques qui témoignent de la diversité culturelle du pays. Le fameux patrimoine architectural médiéval, notamment dans les villes de Lucerne et de Gruyères, attire les passionnés d'histoire et d'architecture.

Le pays est également célèbre pour sa gastronomie, notamment le fromage (avec des spécialités comme la fondue et la raclette) et le chocolat suisse, reconnu dans le monde entier pour sa qualité exceptionnelle.

Tourisme	туризм
Année	год
Magnifiques	великолепный
Pittoresques	живописный
Célèbres	известный
Randonneurs	туристы
Patrimoine	наследие
Historiques	исторический
Également	также
Fromage	сыр
Exceptionnelle	исключительный

## 5. LA « SORBONNE » HISTORIQUE

C'est dans ce creuset de l'Université de Paris, réorganisée sous la Troisième République puis éclatée en treize universités autonomes en 1968, que les trois facultés constitutives de Sorbonne Université se sont progressivement structurées, s'implantant dans des bâtiments qui constituent aujourd'hui une part essentielle de son identité.

L'Université de Paris naît au tout début du XIIIe siècle avec l'apparition de la corporation des maîtres et étudiants parisiens (*universitas magistrorum et scholarium Parisiensis*) venue concurrencer l'enseignement dispensés dans les écoles du cloître de Notre-Dame de Paris, sur l'Île de la Cité. Cette première « université » se dote de règlements et de statuts propres, se structure en quatre facultés (arts libéraux, droit, médecine et théologie) et, si elle ne dispose alors pas véritablement de bâtiments propres, s'enracine sur la rive gauche de la Seine.

Afin d'accueillir les étudiants qui affluent de toute l'Europe et se regroupent en « nations », de nombreux collèges sont créés sur les flancs de la Montagne Sainte-Geneviève. Celui fondé par le maître en théologie Robert de Sorbon, reconnu par le pouvoir royal en 1257, devient la principale implantation de la Faculté de théologie. Le collège de « Sorbonne » acquiert une renommée considérable, contribuant au rayonnement européen de l'Université de Paris. Les lieux d'enseignement liés aux différentes autres facultés sont dispersés dans le même quartier, au gré de la multiplication des collèges, mouvement continu jusqu'au XVIIe siècle, où sont créés bibliothèques et salles de cours magistraux.

Le XVIIe siècle marque une étape importante dans l'histoire matérielle de la Sorbonne: devenu proviseur du collège de Sorbonne en 1622, le cardinal de Richelieu charge l'architecte Jacques Lemercier de rénover et de réunir l'ensemble des bâtiments disparates qui composaient alors le collège. Une chapelle à coupole d'inspiration baroque (1635-1642) est notamment créée au cœur de la Sorbonne rénovée. Si, dans la deuxième moitié du XVIIIe siècle, l'Université établit son siège dans les locaux du collège Louis-le-Grand laissés inoccupés par l'expulsion des Jésuites en 1762, aucun projet d'ampleur ne vient encore révolutionner la place qu'occupent les différentes facultés dans le quartier Latin.



## 6. LE TOURNANT DU XIX<sup>e</sup> SIÈCLE

Supprimées en 1793, les facultés sont recréées sous l'Empire en 1806, date de naissance officielle des facultés de lettres et de sciences. Il faut néanmoins attendre la Troisième République pour que l'Université de Paris entame sa mue institutionnelle et pour que s'opère enfin une rationalisation de l'espace universitaire.

La dynamique qui aboutit en 1896 à la réorganisation des facultés réparties sur le territoire national en « universités », est accompagnée dans les années qui précèdent par une démocratisation du public étudiant, l'accès très progressif des femmes aux cursus, la spécialisation des enseignements et la création de laboratoires de recherche. C'est dans ce contexte que la Sorbonne, où les enseignants déploraient depuis longtemps « l'insuffisance des locaux », bénéficie enfin d'un projet ambitieux de rénovation sous le pilotage de l'architecte Henri-Paul Nénot. En trois chantiers successifs s'étalant de 1882 à 1901, et après la démolition des bâtiments de Lemercier (à l'exception de la chapelle), les facultés de sciences et de lettres s'installent dans la nouvelle Sorbonne. La Faculté de médecine continue d'occuper une place à part : ayant quitté son implantation médiévale de la rue de la Bûcherie à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, elle se déploie rue de l'Ecole-de-Médecine, dans de nouveaux locaux enveloppant l'ancienne Ecole royale de chirurgie.

La spécialisation des enseignements, via la création de chaires dédiées, participe au développement de nouvelles disciplines et de nouveaux champs de recherche et d'expérimentation. La création de stations marines rattachées à la Faculté des sciences est symptomatique de ce processus. Celles de Roscoff et de Banyuls-sur-Mer, sont respectivement fondées en 1872 et 1882 par Henri de Lacaze-Duthiers, directeur du laboratoire de zoologie expérimentale de la Sorbonne et pionnier de la biologie marine. La structuration de ces nouveaux enseignements s'accompagne de la constitution de fonds de référence destinés à l'étude et à la recherche, notamment de collections de spécimens ou d'échantillons encore aujourd'hui conservées à Sorbonne Université, ainsi que d'importantes bibliothèques.



1379

PARIS. — La Sorbonne, galerie des laboratoires de Géologie

2

N.D. Plov.

## 7. DE LA NOUVELLE SORBONNE À SORBONNE UNIVERSITÉ

La première moitié du XXe siècle est marquée par l'augmentation continue de la croissance étudiante et les laboratoires de la Sorbonne sont le théâtre de nombreux développements scientifiques. Rue Cuvier, dans des bâtiments nouvellement affectés à la Faculté des sciences, Marie Curie poursuit après le décès de Pierre Curie en 1906 ses travaux sur le radium, couronnés en 1911 par le prix Nobel de chimie. La Sorbonne reste longtemps le cœur battant de l'Université de Paris mais plusieurs « annexes » sont construites dans l'entre-deux-guerres. Nénot réalise entre 1914 et 1926 l'Institut de Géographie, rue Saint-Jacques, et un Institut d'Art et d'Archéologie, conçu par l'architecte Paul Bigot (1925-1928), est édifiée rue Michelet. L'Institut d'Etudes hispaniques est quant à lui inauguré en 1929, sur des plans d'Edouard Lambla de Sarria.

Cet essaimage se poursuit après 1945, avec l'installation de laboratoires de la Faculté des sciences sur le campus d'Orsay en 1956, le transfert d'une partie des enseignements de la Faculté des lettres sur les sites de Censier et de Nanterre, et l'affectation du quadrilatère de la Halle aux Vins à la Faculté des sciences, afin qu'elle se dote de locaux à sa mesure. Les travaux menés sur le campus Jussieu (actuel campus Pierre et Marie Curie), officiellement lancés en 1958 avec la construction de premières barres par Urbain Cassan, ne seront jamais véritablement terminés. La prise en main du projet par Edouard Albert, en 1962, sous l'impulsion d'André Malraux, conduira à la réalisation du célèbre « gril » et à la commande de nombreuses œuvres d'art réalisées au titre du 1 % artistique. Le tout est dominé par une tour de 85 mètres de hauteur, la Tour Zamansky, clin d'œil à la tour d'astronomie de la Sorbonne « historique ».

Promulguée après les événements de Mai 68, la loi d'orientation de l'enseignement supérieure, dite loi Faure, accordant plus d'autonomie aux établissements, se traduit par la disparition de l'Université de Paris en tant que telle et l'éclatement de ses facultés. Treize universités voient le jour, dont l'Université Paris-Sorbonne (Paris IV), spécialisée en lettres, arts et sciences humaines, et l'université Pierre et Marie Curie (UPMC - Paris VI), spécialisée en sciences et médecine. La Faculté de médecine Pitié-Salpêtrière est officiellement créée.

Dès le début des années 2000, Paris-Sorbonne et l'UPMC engagent des collaborations académiques, qui se renforcent en juin 2010 avec leur regroupement au sein du Pôle de recherche et d'enseignement supérieur (PRES) Sorbonne Universités, devenu Communauté d'universités et d'établissements (COMUE) en 2015. La sélection du projet « Sorbonne Universités à Paris pour l'éducation et la recherche » (SUPER) au titre d'Idex en 2015 permet aux deux universités de mener de nombreux projets communs. C'est dans la continuité de cette histoire commune que les présidents de Paris Sorbonne et l'UPMC proposent en 2015 à leurs communautés de créer une nouvelle université unique, pluridisciplinaire et de rang mondial, Sorbonne Université, née le 1er janvier 2018.

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

---

1. Попова, И. Н. Французский язык : учебник / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. Изд. 21-е, исправ. – Москва : «Нестор Академик», 2009. – 94 с.

2. Яковлева, В. А. Французский язык. Краткий грамматический справочник для студентов всех форм обучения всех специальностей / В. А. Яковлева, Л. Л. Царева. Екатеринбург : Уральский государственный технический университет, 1997. – 36 с.

3. Алимова, М. Р. Оценочные материалы по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» (французский язык) для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» / М. Р. Алимова. – Махачкала : ДГУНХ, 2021 г. – 62 с.

4. Quels sont les sites touristiques et culturels les plus visités de France ? // Voyages : [сайт]. URL: <https://www.lefigaro.fr/voyages/guides/quels-sont-les-sites-touristiques-et-culturels-les-plus-visites-de-france-20220709> (дата обращения: 20.07.2025).

Учебное издание

*Яковлева Валентина Анатольевна*

**Французский язык  
(начальный этап)**

ISBN 978-5-94984-956-9



Редактор Р. В. Сайгина  
Оператор компьютерной верстки О. А. Казанцева

Подписано в печать 28.07.2025. Формат 60×84/16.  
Бумага офсетная. Цифровая печать.  
Уч.-изд. л. 4,10. Усл. печ. л. 4,88.  
Тираж 300 экз. (1-й завод 26 экз.).  
Заказ № 8148

ФГБОУ ВО «Уральский государственный лесотехнический университет».  
620100, Екатеринбург, Сибирский тракт, 37.  
Редакционно-издательский отдел.  
Тел. 8 (343) 221–21–44.

Типография ООО «ИЗДАТЕЛЬСТВО УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ ЦЕНТР УПИ».  
620062, РФ, Свердловская область, Екатеринбург, ул. Гагарина, 35а, оф. 2.  
Тел. 8 (343) 362–91–16.